



ГАЗОВЫЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ С ДЫМОУДАЛЕНИЕМ ЧЕРЕЗ СТЕНУ



ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для моделей:

RG2DV40S6N(X)

RG2DV50S6N(X)

RG2DV50H6N(X)



Соответствует требованиям: ТР ТС 016/2011

Содержание

I. Общие указания	4
II. Комплект поставки	4
III. Требования к технике безопасности	4
IV. Технические характеристики и размеры	5
V. Устройство аппарата	8
VI. Установка и подключение аппарата	8
VII. Порядок работы	29
VIII . Обслуживание	33
IX. Правила транспортировки и хранения	39
X. Гарантийные обязательства	39
XI. Сертификация	39
XII. Свидетельство о продаже и вводе в эксплуатацию	40

ОБРАЩЕНИЕ К ПОТРЕБИТЕЛЮ

Благодарим Вас за приобретение газового накопительного водонагревателя производства Bradford White®. Вы выбрали устройство, за которым стоит более чем столетний прогресс, а также развитие профессионального опыта и инноваций. Данное изделие сочетает в себе исключительное качество, продуманное функциональное оснащение и стильный дизайн. Поэтому, когда Вы пользуетесь газовым накопительным водонагревателем производства Bradford White®, Вы можете быть уверены: результат всегда будет на высоте.

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует указать следующую информацию:

- **Модель**
- **Заводской номер**
- **Серийный номер**
- **Дата изготовления**

На нашем веб-сайте Вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, информацию о техническом обслуживании, перечень аккредитованных сервисных центров, а также получить консультацию от технических специалистов: www.bradfordwhite.pro

Условные обозначения настоящего документа:



Внимание/Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации.

Перед установкой, эксплуатацией и проведением технического обслуживания оборудования внимательно прочитайте данное руководство, которое является его неотъемлемой частью. Установка и техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом, получившим разрешение от производителя или дистрибьютора в соответствии с инструкциями производителя и действующими нормативными документами. Bradford White® не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный предметам, людям и/или животным, вследствие некорректной установки или несоблюдения положений руководства. Кроме того, следует обратить внимание, что ненадлежащее техническое обслуживание ведет к прекращению гарантии.

Водонагреватель должен использоваться в соответствии с тем назначением, для которого он был спроектирован. Любое другое использование является ненадлежащим и опасным.

Заводской номер	Указан на табличке водонагревателя
Модель	Указана на табличке водонагревателя
Серийный номер	Указан на табличке водонагревателя
Дата изготовления	Указана на табличке водонагревателя

I. Общие указания

1.1 Газовый накопительный водонагреватель – аппарат производства Bradford White®, предназначен для приготовления горячей воды на бытовые нужды.

1.2 Перед эксплуатацией водонагревателя внимательно ознакомьтесь с правилами и рекомендациями, изложенными в данном руководстве.

1.3 Нарушение правил эксплуатации, указанных в руководстве, может привести к несчастному случаю и вывести аппарат из строя.

1.4 Водонагреватель, в зависимости от модели, работает на природном (ГОСТ 5542, давление от 1,4 до 3,48 кПа) или сжиженном (ГОСТ 20448, давление от 2,75 до 3,48 кПа) газе.

1.5 Уход за аппаратом рекомендуется осуществлять владельцу, а профилактическое обслуживание и ремонт следует выполнять специалистам сервисного центра.

1.7 Утилизация аппарата осуществляется в соответствии с местными правилами утилизации изделий из чёрных металлов.

1.8 Данный аппарат рассчитан на работу при атмосферном давлении на высоте до 610 м над уровнем моря. Для эксплуатации на больших высотах обратитесь за консультацией к специалистам.

1.9 Убедитесь, что тип подсоединяемого газа соответствует информации на табличке водонагревателя.

1.10 В данном водонагревателе используется защитный анод для увеличения срока его службы. Работа водонагревателя без защитного анода аннулирует гарантийные обязательства. В некоторых регионах в воде может появляться неприятный запах, связанный с работой анода. В таком случае следует обратиться к специалисту для замены стандартного анода на альтернативный. Также следует промыть систему дезинфицирующим составом.

II. Комплект поставки

Аппарат шт.	1
Руководство по эксплуатации шт.	1
Клапан сброса шт.	1
Стабилизатор тяги шт.	1
Упаковка шт.	1

III. Требования к технике безопасности



3.1 К техническому обслуживанию и ремонту водонагревателя допускаются лица, прошедшие специальную подготовку.

3.2 Во избежание несчастных случаев и порчи аппарата запрещается:

- Включать аппарат лицам, не прошедшим специальное обучение (инструктаж), а также детям;
- Применять открытое пламя для обнаружения утечки газа;
- Включать аппарат при отсутствии тяги в дымоходе;
- Нажимать и вращать ручки регулировки без необходимости;
- Стучать по горелке, автоматике;
- Хранить рядом с водонагревателем легковоспламеняющиеся жидкости и жидкости с едкими испарениями;
- Производить ремонт и замену аппарата неспециалистами.

3.3 В аппарате находится горячая вода. Даже кратковременный контакт горячей воды с кожей может привести к тяжёлым ожогам.

3.4 При неработающем аппарате отсечной газовый кран перед аппаратом должен быть закрыт.

3.5 При обнаружении в помещении запаха газа необходимо немедленно выключить аппарат (закрыть газовый кран перед аппаратом), открыть форточки и двери, из другого помещения вызвать по телефону 104 или 112 аварийную газовую службу. До приезда аварийной службы и устранения утечки газа не производить работ связанных с огнём или искрообразованием (не включать и не выключать электроосвещение, электрические приборы, не зажигать огонь, не пользоваться телефоном).

3.6 В случае возникновения пожара незамедлительно закрыть газовые краны, сообщить в пожарную часть по телефону 101 или 112, приступить к тушению.

3.7 Неправильная эксплуатация аппарата может привести к отравлению угарным газом (окисью углерода). Для оказания первой помощи пострадавшему примите следующие меры:

- Вынесите пострадавшего на свежий воздух;
- Вызовите скорую медицинскую помощь по телефону 103 или местную службу спасения по телефону 112;
- При потере сознания, проследите наличие пульса на сонной артерии у пострадавшего. При наличии пульса – поднесите к носу ватку с нашатырным спиртом и дождитесь прибытия медиков.
- Внимание! При отсутствии пульса на сонной артерии, необходимо расстегнуть ремень потерпевшему и немедленно нанести прекардиальный удар, при его неэффективности приступить к реанимационным действиям пострадавшего до прибытия медиков.

3.8 Во избежание выхода водонагревателя из строя:

- Не зажигайте горелки, не убедившись, что аппарат заполнен водой;
- Не пытайтесь изменить конструкцию аппарата или автоматики;
- Не используйте аппарат, если он или его автоматика были затоплены водой.

3.9 При аварийном отключении водонагревателя запрещается разжигать его без выяснения и устранения причины отключения.

IV. Технические характеристики и размеры

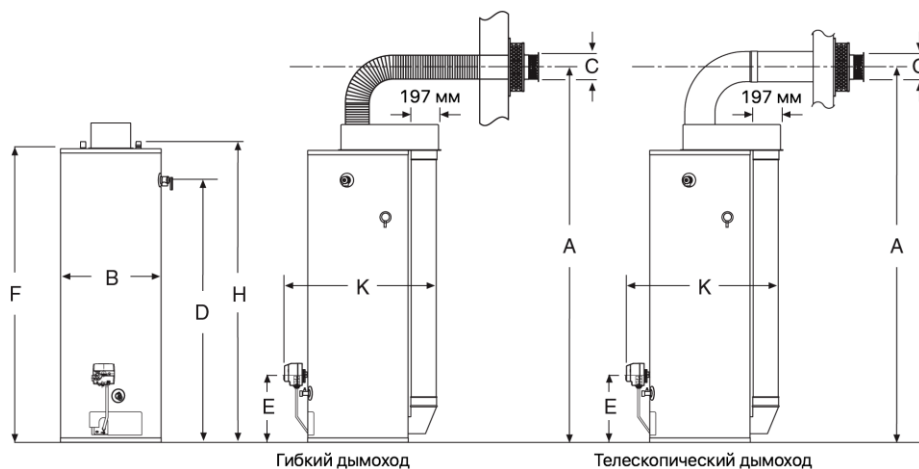


Рисунок 1

Расшифровка номера модели

1	2	3	4	5	6	7	8
R	G	2	DV	50	S	6	N

^{1/}R = Residential = Бытовой

^{2/}G = Gas = Газовый

^{3/}2 = 2 дюйма (5,08 см) теплоизоляции

^{4/}DV = Direct Vent = Направленное дымоудаление (через стену)

^{5/}50 = Объем в галлонах (1 галлон = 3,785 литров)

^{6/}S = Short = Укороченный

^{7/}6 = 6 лет – максимальная частичная гарантия

^{8/}N = Natural gas = Природный газ

^{6/}H = High input = Повышенной мощности

^{8/}X = Liquid petroleum gas = Пропан

Все водонагреватели тестируются давлением 2068 кПа. Рабочее давление воды составляет 1034 кПа.

Размеры и технические параметры могут быть изменены без специального уведомления в соответствии с постоянно действующей программой усовершенствования продукции.

Главная горелка на моделях, работающих на пропане, выполнена из сплава титана и нержавеющей стали. Для моделей, работающих на пропане, последний индекс в номере модели «N» следует заменить на «X».

Потребление воды в первый час соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 016/2011.

В комплекте с водонагревателем поставляется набор телескопических труб (длина от 311мм до 563мм). Дополнительные наборы телескопических и гибких труб могут при необходимости быть заказаны и отправлены как вместе с водонагревателем, так и отдельно. Для подробной инструкции по установке труб обратитесь к руководству по эксплуатации.

Телескопические трубы RG2DV40S6N / RG2DV50S6N Телескопические трубы RG2DV50H6N

Доп. набор А Длина от 120.7мм до 144.5мм
 Доп. набор В Длина от 165.1мм до 233.4мм
 Доп. набор С Длина от 349.3мм до 601.7мм
 Доп. набор D Длина от 1265мм до 2433.6мм

Доп. набор F Длина от 120.7мм до 144.5мм
 Доп. набор G Длина от 165.1мм до 233.4мм
 Доп. набор H Длина от 349.3мм до 601.7мм
 Доп. набор I Длина от 1265мм до 2433.6мм.

		RG2DV40S6N	RG2DV50S6N	RG2DV50H6N
Общие				
Объём	л	151	189	182
Тепловая мощность (природный газ) NG	кВт	11,1	12,3	14,7
Тепловая мощность (пропан) LPG	кВт	10,5	11,7	14
Время нагрева на 50°C (природный газ)	минут	58	67	54
Восстановление при нагреве на 50°C (природный газ)	л/ч	155	170	204
Восстановление при нагреве на 50°C (пропан)	л/ч	148	163	189
Коэффициент использования топлива	%	80	80	80
Максимальная температура воды	°C	71	71	71
Уровень шума (приблизительно)	dB	40	40	40
Толщина теплоизоляции	мм	51	51	51
Диаметр коаксиального дымохода	мм	76/127	76/127	102/152
Размеры, вес				
A (от пола до оси дымохода)	мм	1613	1842	1927
B (диаметр корпуса)	мм	559	559	559
C (диаметр дымохода внутренний/внешний)	мм	76/127	76/127	102/152
D (от пола до клапана сброса)	мм	1105	1327	1327
E (от пола до ввода газа)	мм	330	330	330
F (от пола до верха водонагревателя)	мм	1275	1503	1503
G (от пола до водяных патрубков)	мм	1299	1527	1527
H (глубина)	мм	787	787	787
Вес незаполненного (приблизительно)	кг	81.5	91	100
Максимальный вес заполненного (приблизительно)	кг	233	280	282
Вес в упаковке (приблизительно)	кг	86	96	106
Природный газ (G20)				
Потребление (G20)	м3/ч	1,02	1,13	1,35
Давление на входе (рекомендуемое)	мбар	19,9	19,9	19,9
Максимальная температура отходящих газов	°C	290	290	290
Подключение	дюйм	1/2	1/2	1/2
Пропан (G31)				
Потребление (G31)	м3/ч	0,41	0,45	0,54
Давление на входе (рекомендуемое)	мбар	27,4	27,4	27,4
Максимальная температура отходящих газов	°C	290	290	290
Подключение	дюйм	1/2	1/2	1/2
Вода				
Максимальное рабочее давление	кПа (атм)	1034 (10,2)	1034 (10,2)	1034 (10,2)
Минимальное рабочее давление	атм	0,2	0,2	0,2
Патрубки	дюйм	3/4	3/4	3/4
Высота резьбы	мм	20	20	20
Клапан сброса (резьба)	дюйм	3/4	3/4	3/4
Расход воды в первый час	л	235	292	364

- Для моделей, работающих на пропане, последний индекс в номере модели "N" следует заменить на "X".
- Патрубки для присоединения воды имеют наружную конусную резьбу указанного диаметра.
- Газовый ввод имеет внутреннюю конусную резьбу указанного диаметра.
- Сбросной клапан имеет внутреннюю конусную резьбу указанного диаметра.
- Сливной кран имеет наружную резьбу 3/4 дюйма под накидную гайку.

- Параметр "Восстановление" (л/ч) показывает скорость нагрева воды до заданной температуры, которая, в данном случае, на 50 градусов выше температуры воды, поступающей в водонагреватель.

Общая информация

- **Defender Safety System®** – система безопасности.
- **Дымоудаление через стену** – возможность монтажа водонагревателя в помещении минимальной площади.
- **Автоматика ICON System™** – милливольтный multifunctional газовый клапан со встроенным пьезорозжигом. Запитан от стандартного термогенератора, который преобразует тепло от запальной горелки в электричество. Не требует подключения к сети.
 - **Улучшенная производительность** – специальный алгоритм позволяет получить больше горячей воды и меньший перепад температуры.
 - **Точное поддержание температуры** – микропроцессор непрерывно контролирует горелку, обеспечивая постоянную температуру воды.
 - **Удобная диагностика** – специальный зелёный индикатор даёт подсказки при запуске и сообщает код неисправности при сбоях.
 - **Сигнал о зажигании запальной горелки** – мигающий зелёный индикатор указывает на наличие пламени на запальной горелке.
 - **Отдельная гильза термодатчика** – выполнена из прочного полимера, изолирует электрический датчик от воды. Для замены газового клапана не нужно сливать воду из бака.
 - **Противопожарная технология ScreenLOK®** – блокирует пламя внутри камеры горения, не давая воспламениться горючим парам снаружи. (Модели L,T,S).
- **Закрытая камера горения** – воздух, используемый для розжига, поступает с улицы. Воздух для горения поступает через внешнюю часть (127мм) коаксиальной трубы, а отработанные газы выходят через внутреннюю (76мм).
- **Повышенная герметичность** - блокирует пламя внутри камеры горения, не давая воспламениться горючим парам снаружи.
- **Не требует обслуживания** – система подачи воздуха и блокировки пламени не требует регулярной чистки при нормальной работе.
- **Смотровое окошко** – позволяет наблюдать за горением запальной и основной горелок.
- **Система увеличения производительности Hydrojet®** - особым образом организованная подача холодной воды внутрь бака позволяет замедлить образование твёрдых отложений.
- **Покрытие Vitraglas®** - защита бака от коррозии. Особый состав наносится на внутреннюю поверхность бака при температуре выше 870°C. Обладает высокой адгезией, высокой плотностью и достаточной эластичностью.
- **Алюминиевый адаптер приточного воздуха** обеспечивает исключительную надёжность.
- **Телескопические коаксиальные трубы** – максимальная высота дымохода – 2,4 м и длина – 2,4 м. Выброс осуществляется горизонтально.
- **Гибкие трубы** – максимальная длина дымохода – 2540мм. Выброс осуществляется через горизонтальную часть трубы.
- **Утепление** – вспененный теплоизолятор покрывает бак с боков и сверху. Снижает общий расход газа и придаёт жёсткость корпусу.
- **Основание без ножек.**
- **Водяные патрубки** – наружная конусная резьба ¾ дюйма с диэлектрическими вставками.
- **Тепловой замок** – предотвращает потерю тепла - распространение тепла по трубам.
- **Защитный магниевый анодный стержень** – дополнительная защита бака от коррозии.
- **Клапан сброса.**
- **Латунный сливной кран** – надёжный и долговечный.
- **Выбросы NO_x** – менее 40нг/Дж.

Водонагреватель снабжён клапаном сброса, сбрасывающим воду при аварийном перегреве или при аварийном превышении давления воды. Следует внимательно следить за тем, чтобы выход воды из клапана сброса всегда был свободным.

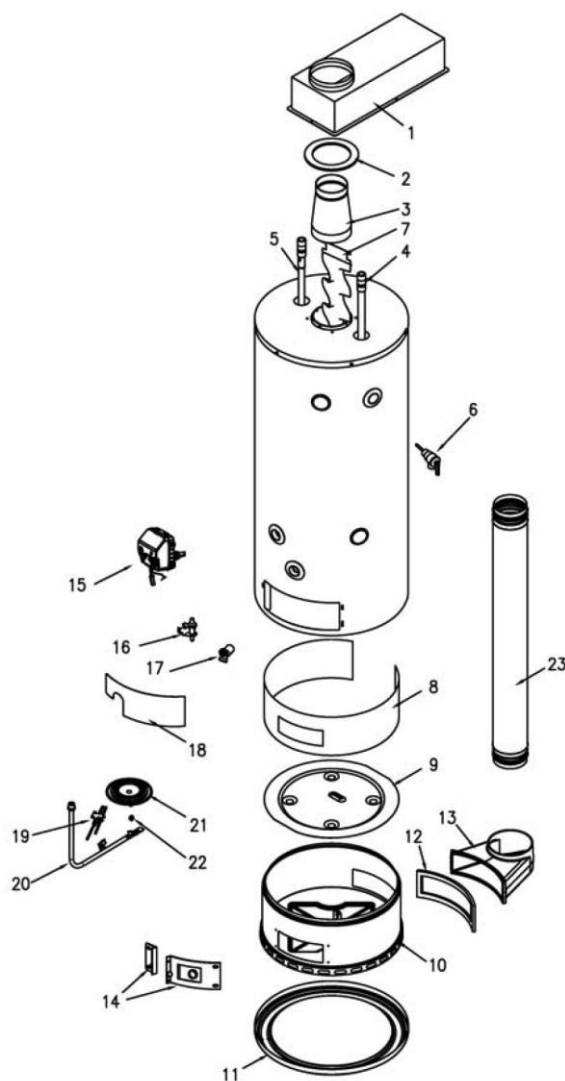
Водонагреватель находится под давлением. Следует иметь в виду, что выброс горячей воды из клапана сброса может сопровождаться большим количеством брызг.

Трубка отвода от клапана сброса должна заканчиваться на некотором расстоянии (10 – 15 см) от слива. Трубка должна быть максимально прямой и не должна иметь кранов, клапанов или заглушек. Следует убедиться, что трубка не замерзнет в зимнее время.

Вода из клапана сброса не должна попадать на электрические приборы и соединения.

Рекомендуемый зазор между аппаратом и стеной со стороны клапана сброса должен быть не менее 10 см для удобства доступа.

V. Устройство аппарата



Название детали и описание
1. Воздухораспределительный короб
2. Прокладка короба
3. Адаптер дымохода
4. Трубка подачи холодной воды
5. Патрубок горячей воды с анодом
6. Клапан сброса
7. Дефлектор
8. Вертикальный тепловой экран
9. Горизонтальный тепловой экран
10. Камера горения
11. Основание
12. Прокладка адаптера приточного воздуха
13. Адаптер приточного воздуха
14. Внутренняя дверца в собранном виде
15. Газовый клапан с термостатом
16. Кнопка пьезорозжига
17. Сливной кран
18. Внешняя дверца
19. Запальная горелка с электродом розжига
20. Газовая трубка основной горелки
21. Основная горелка
22. Форсунка основной горелки
23. Труба подачи воздуха для горения

Рисунок 2

VI. Установка и подключение аппарата

6.1 Работы по установке, подключению и пуску в эксплуатацию аппарата производятся организациями, имеющими лицензию на данный вид деятельности.

6.2 Помещение, в котором устанавливается аппарат, должно соответствовать местным нормам безопасности и требованиям строительных норм и правил.

Примечание — перед началом работ целесообразно проверить действующие нормативные документы. Например, на территории РФ: Федеральные нормы и правила в области промышленной безопасности "Правила безопасности для объектов, использующих сжиженные углеводородные газы", а также требования СНиП 42-01-2002 и СП 42-101-2003.

6.3 Водонагреватель устанавливается на место по уровню.

6.4 Данный аппарат рассчитан на удаление продуктов горения горизонтально с использованием специального коаксиального дымохода, который идёт в комплекте. Продукты горения удаляются на улицу через внутреннюю трубу дымохода, тогда как воздух на горение поступает в камеру горения по внешней трубе. При использовании жёстких труб максимальная длина вертикального или горизонтального участка составляет 2.4 м. При использовании гибкого дымохода общая длина не должна превышать 2.5 м.

Если Вы почувствовали запах газа:



- Не пытайтесь зажечь какие-либо приборы.
- Не трогайте электрические выключатели и не пользуйтесь телефоном в здании.
- Покиньте здание и позвоните в газовую службу по телефону 104 и в службу спасения по телефону 112.
- Не проводите никаких работ в здании, пока утечка не будет полностью устранена.

Размещение водонагревателя

- Водонагреватель должен быть установлен на прочной горизонтальной поверхности, способной выдержать вес водонагревателя, заполненного водой.
- При размещении водонагревателя следует учитывать доступность водопроводных труб, газовых труб и дымохода.
- Не располагайте водонагреватель там, где есть вероятность перемерзания.
- Не располагайте холодные водопроводные трубы над газовым счётчиком и над электрическими соединениями, так как в летнее время на трубах возможно образование конденсата.
- При размещении водонагревателя следует учитывать возможность доступа для обслуживания. Пространство перед водонагревателем должно быть достаточно для извлечения основной горелки.
- При установке на ковровое покрытие следует проложить лист металла или деревянный щит, который должен выступать за границы аппарата минимум на 8 см.
- При установке в гараже водонагреватель следует установить на высоте 45 см от пола и принять меры для предотвращения его физического повреждения. В иных случаях следуйте местным нормам и правилам.
- Водонагреватель устанавливается в помещении, закрытом от ветра и осадков.



Следует помнить о том, что некоторые агрессивные испарения могут вызвать коррозию и выход из строя частей водонагревателя. К веществам, которые могут выделять такие испарения, относятся, например: аэрозоли, чистящие средства, фреоны, средства для обработки бассейнов, соли, полироли и пр. Такие вещества агрессивны даже при небольшой концентрации, когда они почти не издадут запаха. Повреждения, полученные от воздействия таких агрессивных испарений, не покрываются гарантией. Не используйте водонагреватель, если такие испарения произошли или могут произойти. Не храните вещества, производящие такие испарения, рядом с водонагревателем.



Следует позаботиться, чтобы случайная протечка воды из водонагревателя или из клапана сброса не нанесла ущерба самому помещению или помещению этажом ниже. Можно установить под водонагреватель поддон. Его ширина должна быть минимум на 10 см больше диаметра водонагревателя и он не должен препятствовать поступлению воздуха на горение. Воду из поддона следует отвести в канализацию. Отводящая труба должна быть не менее ¾ дюйма (20 мм) и иметь уклон в сторону слива.

Рекомендуемый зазор между стеной и водонагревателем со стороны клапана сброса составляет 10 см для обслуживания клапана.

Поставьте водонагреватель в упаковке рядом с выбранным местом.

1. При замене водонагревателя внимательно осмотрите существующий дымоход. Все соединения должны быть закреплены шурупами и плотно подходить друг к другу. Проверьте состояние труб. При обнаружении прохудившегося или проржавевшего участка, замените его.
2. Каменный дымоход должен иметь металлическую вставку. Проверьте соответствие размера дымохода мощности аппарата. Если вы заменяете старое газоиспользующее устройство, то размер дымохода может быть больше требуемого теперь. Воспользуйтесь местными нормами и правилами для определения размера дымохода.
3. Следует расположить водонагреватель максимально близко к дымоходу, чтобы участок соединения был максимально прямым и коротким.
4. После завершения установки следует проверить тягу при работе всех газоиспользующих устройств. Убедитесь в отсутствии опрокидывания тяги после нескольких минут совместной работы всех приборов. Проведите зажжённой спичкой вокруг стабилизатора тяги. Пламя от спички должно затягиваться под стабилизатор. Не используйте водонагреватель, если тяга отсутствует.
5. При выборе места установки следует учесть максимально благоприятное подключение к дымоходу.
6. Следует предусмотреть пространство для обслуживания.

Минимально допустимые зазоры (от стены) составляют: 0 см сбоку и сзади, 11 см до корпуса со стороны автоматики, 0 см до короба подачи воздуха, 0 см до коаксиального дымохода, 31 см до уличного терминала. Следует также учесть расстояния для доступа при обслуживании.

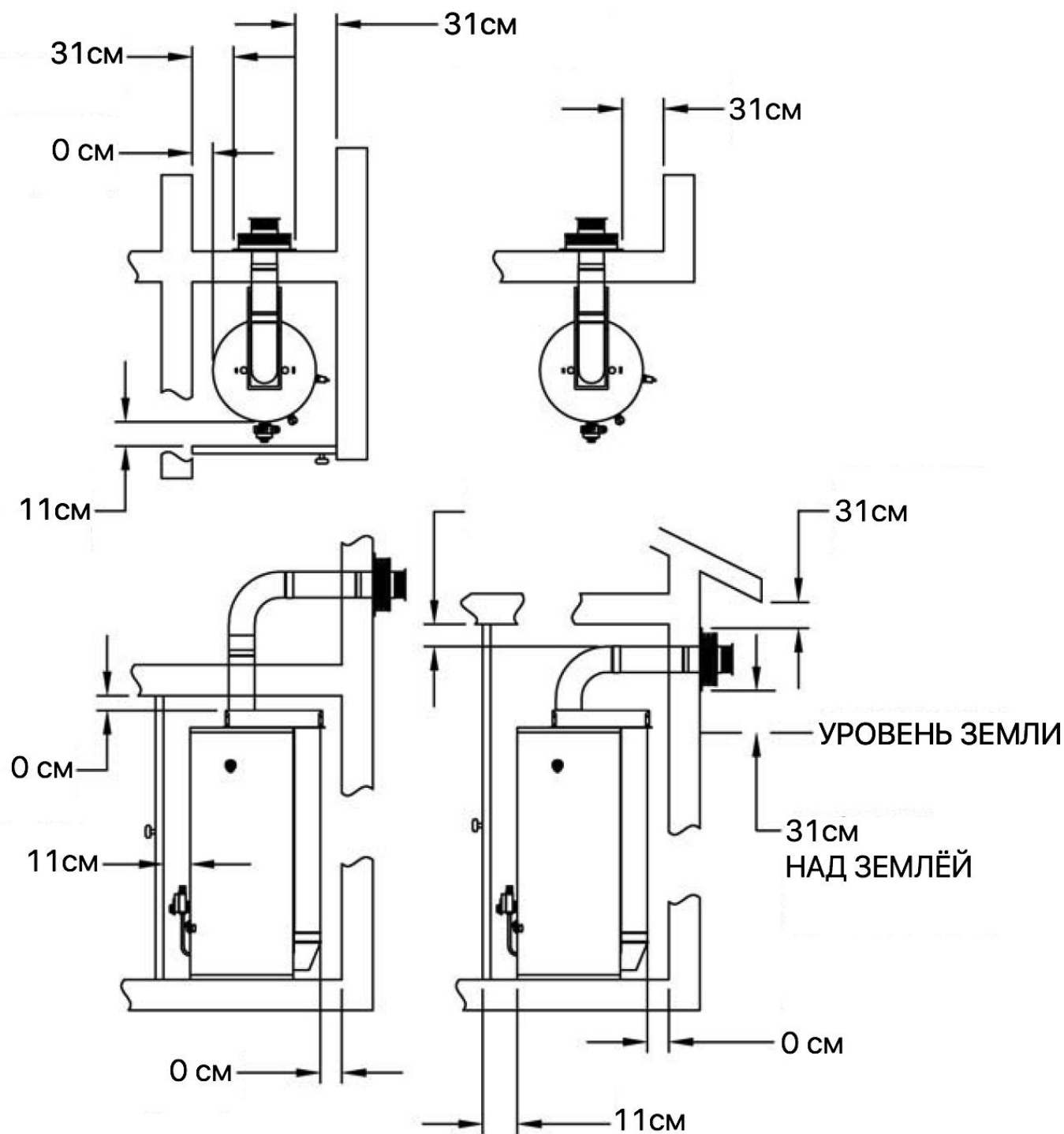


Рисунок 3

Удалите упаковку

1. Осторожно удалите стенки упаковки, чтобы не повредить водонагреватель.
2. Осторожно снимите водонагреватель с подставки путём скатывания или приподнимания.
3. Водонагреватель поставляется со стабилизатором тяги, на работу с которым он рассчитан. Стабилизатор тяги следует прочно установить на крышке водонагревателя. Трубы, соединяющие стабилизатор тяги с дымоходом, должны быть того же диаметра, что и стабилизатор тяги, либо немного больше. В некоторых случаях требуется дымоход большего размера, чем размер стабилизатора тяги. Обратитесь к местным нормам и правилам.

Переместите водонагреватель на выбранное место. При необходимости подложите под нагреватель поддон.



Посторонние не должны иметь доступ к элементам управления водонагревателя.

Отведение продуктов горения

Данный водонагреватель рассчитан на работу с коаксиальным дымоходом и уличным терминалом, поставляемым в комплекте. Продукты горения удаляются через внутреннюю трубу диаметром 76 мм. Воздух для горения поступает по внешней трубе диаметром 127 мм. Уличный терминал обеспечивает разделение отходящих газов и воздуха для горения.

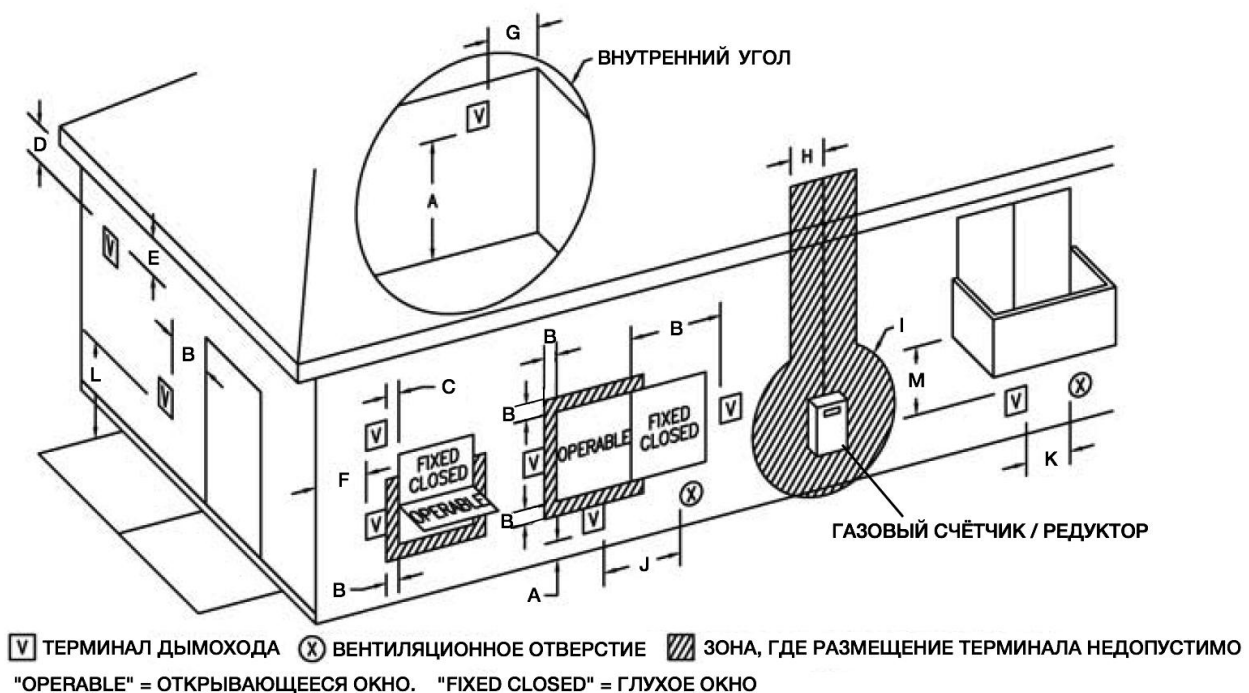
Для данного водонагревателя существуют две опции коаксиального дымохода: гибкий и жёсткий. Общая длина гибкого дымохода (сумма длин вертикального и горизонтального участков) не должна превышать 254 см. При использовании дымохода из жёстких труб длина каждого участка (вертикального и горизонтального) не должна превышать 243 см. При монтаже коаксиального дымохода следуйте соответствующей инструкции.

Данный коаксиальный дымоход рассчитан на работу с водонагревателем, для которого он был разработан. Весь воздух, требующийся для горения, поступает по внешней трубе коаксиального дымохода. Проверьте соответствие данного коаксиального дымохода требованиям, указанным на наклейке водонагревателя. Если есть сомнения, обратитесь в сервисную службу. Внимательно ознакомьтесь с требованиями по расположению наружного терминала, изложенными в данной инструкции и в инструкции по монтажу водонагревателя.

Установка коаксиального дымохода должна соответствовать местным нормам безопасности.

Не располагайте уличный терминал дымохода в местах, где пар или конденсат могут причинить неудобства, нанести вред или нарушить работу других устройств.

Соблюдайте расстояния до горючих материалов, указанные в Инструкции по установке водонагревателя, а также в местных нормах безопасности. Место расположения уличного терминала должно соответствовать местным нормам безопасности. Некоторые правила по расположению уличного терминала дымохода изложены на рисунке и в таблице, приведённых ниже. Если местные нормы отличаются от правил, изложенных ниже, следуйте местным нормам.



A	Высота над землёй, настилом, полом веранды или балкона	30 см
B	Расстояние от двери или открывающегося окна	30 см
C	Расстояние до глухого окна	**
D	Расстояние до вентилируемого свеса крыши, если он расположен над терминалом в пределах 60 см влево или вправо от оси	30 см
E	Расстояние до не вентилируемого свеса крыши	30 см
F	Расстояние до внешнего угла	**
G	Расстояние до внутреннего угла	**
H	Расстояние до осевой линии газового счётчика или регулятора	90 см на высоту до 4.6 м
I	Расстояние до вентиляционного отверстия регулятора газа или ёмкости с дизельным топливом.	90 см
J	Расстояние до вентиляционного отверстия без вентилятора или до	30 см

	забора воздуха для горения других приборов	
К	Расстояние до вентиляционного отверстия с вентилятором	1.8 м или выше на 90 см, если в зоне 3 м по горизонтали
L	Высота над дорожкой в общественном месте	2.1 м
М	Расстояние до балкона, веранды и пр.	30 см*

* Допустимо, если пространство под балконом или верандой полностью открыто минимум на две стороны.

** В соответствии с местными нормами.

Рисунок 4

Не располагайте уличный терминал дымохода в местах, где пар или конденсат могут причинить неудобства, нанести вред или нарушить работу других устройств.

Уличный терминал дымохода должен располагаться выше предполагаемого уровня снега минимум на 30 см, чтобы избежать его закупоривания.



Когда водонагреватель работает, уличный терминал дымохода сильно нагревается. **НЕ КАСАЙТЕСЬ УЛИЧНОГО ТЕРМИНАЛА.** Берегите детей от касания уличного терминала дымохода. Не храните легко воспламеняющиеся жидкости рядом с терминалом.



Уличный терминал дымохода должен быть правильно установлен. Некорректная установка терминала может привести к несчастному случаю. Не используйте повреждённый терминал. Обратитесь к поставщику за заменой.

Если уличный терминал дымохода расположен в зоне, где его можно случайно коснуться, рекомендуется установить на него защитную сетку:

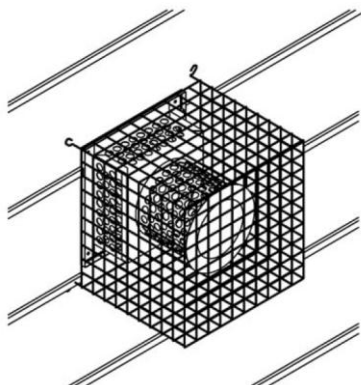


Рисунок 5

Можно огородить терминал защитным сетчатым забором:

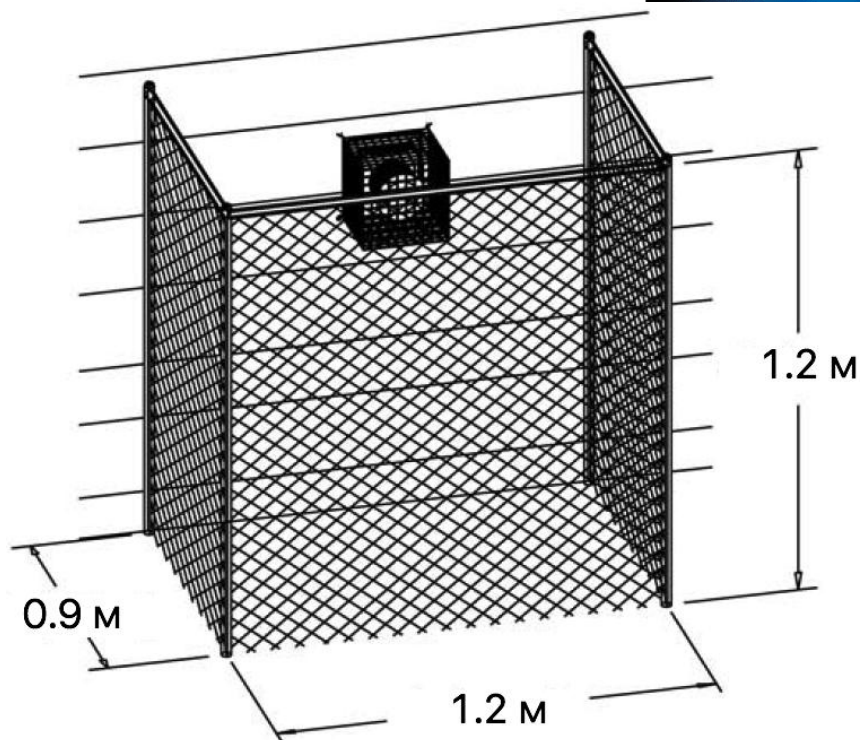


Рисунок 6

После завершения установки следует проверить тягу в дымоходе на предмет опрокидывания. Для проверки следует запустить ВСЕ газоиспользующие приборы, установленные в помещении. Проведите зажжённой спичкой вокруг стабилизатора тяги водонагревателя. Пламя должно затягиваться под стабилизатор тяги. При обнаружении опрокидывания не запускайте водонагреватель, пока неполадка не будет устранена.

Коаксиальный дымоход данного водонагревателя может быть установлен в любой позиции при соблюдении правил отступа от горючих материалов и доступа для обслуживания.

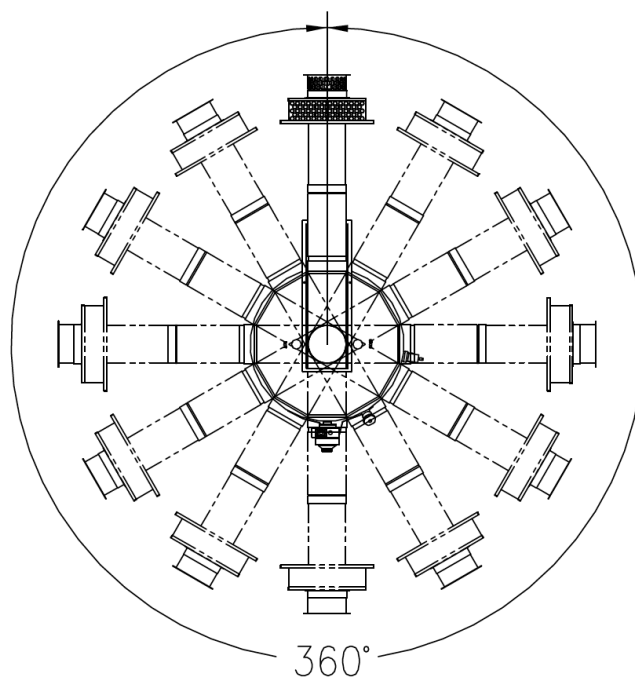


Рисунок 7



Коаксиальный дымоход от данного водонагревателя должен выходить горизонтально через наружную стену на улицу. Данный водонагреватель не рассчитан на работу через обычный дымоход, выходящий вертикально на крышу.

Инструменты, необходимые для выполнения работ

Набор инструментов может меняться в зависимости от материала стены.



Для герметизации швов используйте высокотемпературный силиконовый герметик Permatex Ultra Blue RTV. Тюбик этого герметика идёт в комплекте с набором коаксиального дымохода. Все соединения коаксиального дымохода должны быть тщательным образом герметизированы.

- Рулетка
- Дрель
- Сверло(а) 4.5 мм
- Сверло(а) 4.5 мм по бетону (для кирпичных, бетонных или блочных стен)
- Сабельная пила с соответствующими полотнами (в зависимости от материала стены)
- Зубило и молоток (для кирпичных, бетонных или блочных стен)
- Шестигранные отвёртки $\frac{1}{4}$ дюйма и $\frac{5}{16}$ дюйма или отвёртка с плоским жалом
- Крестовая отвёртка



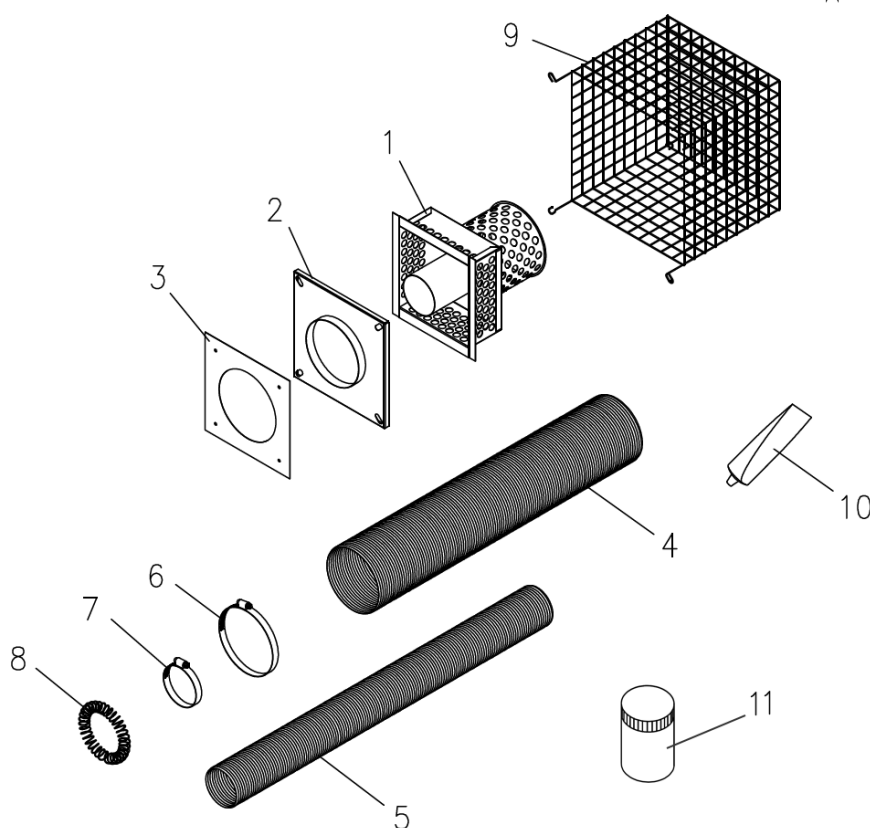
Коаксиальный дымоход должен быть правильно установлен. Некорректная установка может привести к несчастному случаю.

Не устанавливайте дымоход, если на нём имеются механические повреждения. Обратитесь к поставщику или в сервисную службу за заменой.

Инструкция по установке гибкого коаксиального дымохода

Для моделей дымохода: 239-47812-00, 239-51284-00, 239-48915-00, 239-51287-00.

Составные части комплекта дымохода



1. Уличный терминал
2. Основание терминала
3. Декоративная пластина
4. Внешняя труба
5. Внутренняя труба
6. Хомут внешней трубы
7. Хомут внутренней трубы
8. Пружинная прокладка (8 штук)
9. Защитная сетка (опция, не прилагается)
10. Силиконовый герметик RTV
11. Адаптер

Рисунок 8

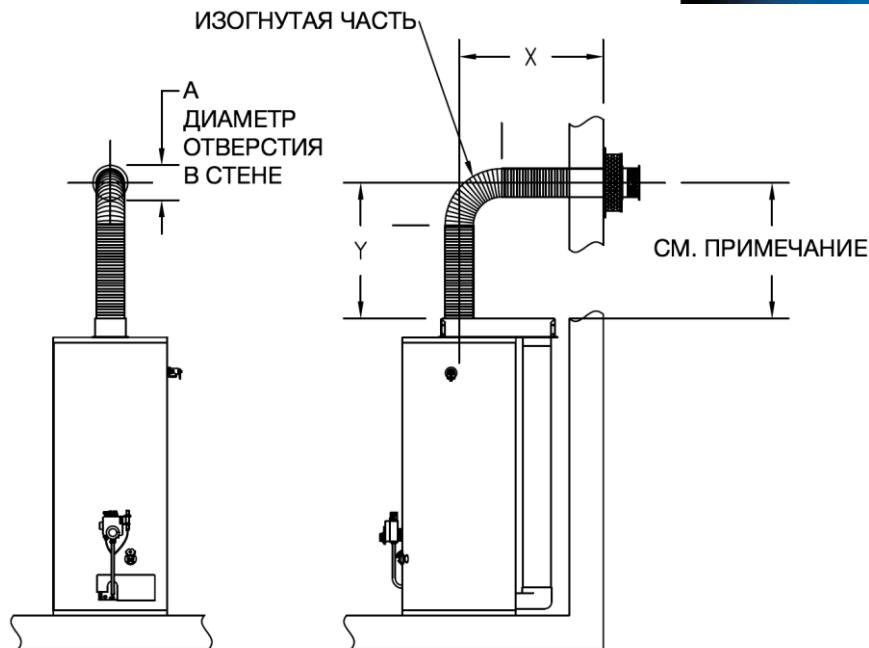


Рисунок 9



Необходимо соблюдать уклон 2 см на каждый метр длины “X”.

Минимальный диаметр отверстия в стене “А”:

Модель водонагревателя	Номер комплекта дымохода	Минимальный диаметр “А”
RG2DV40S6N или RG2DV50S6N	239-47812-00 или 239-51284-00	15 см
RG2DV50H6N	239-48915-00 или 239-51287-00	17 см

1. Измерьте требуемую высоту “Y” (см. Рисунок 9)
2. Измерьте требуемую длину “X” (см. Рисунок 9)
3. Сложите “X” и “Y”. Если полученная сумма меньше 254 см и больше 112 см, то гибкий коаксиальный дымоход можно использовать в том виде, как он есть, просто растянув или сжав его до нужного размера. Если полученная сумма меньше 112 см, то внутреннюю трубу следует укоротить до нужного размера. Если же полученная сумма больше 254 см, то данный гибкий коаксиальный дымоход не подходит для установки. Следует либо изменить место установки водонагревателя, либо связаться с сервисной службой для обсуждения вариантов.



Не пытайтесь использовать данный гибкий дымоход, если общая длина превышает 254 см.

4. Прodelайте в стене отверстие соответствующего диаметра (см. Рисунок 10) в том месте, где предполагается размещение уличного терминала дымохода.

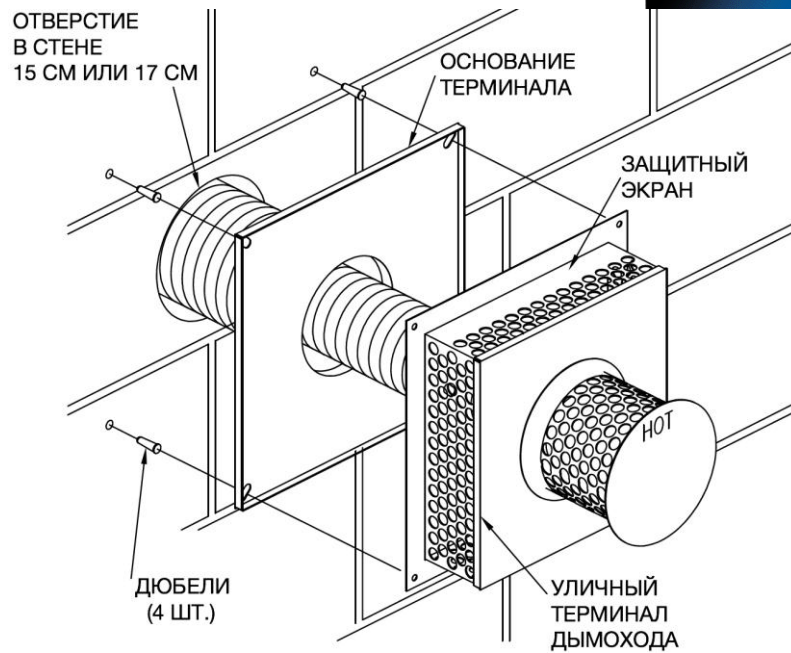


Рисунок 10

5. Соедините трубы и уличный терминал, как показано на Рисунке 10. Просуньте трубы через отверстие снаружи внутрь до касания терминалом стены. Отметьте места отверстий под дюбели. Просверлите в стене отверстия под дюбели. Вставьте дюбели и закрепите шурупами уличный терминал дымохода.



Для разных стен могут понадобиться дюбели, не предусмотренные в комплекте.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ изменять конструкцию уличного терминала дымохода.

6. Установите внутреннюю декоративную пластину на стену внутри помещения. Наденьте хомуты на концы труб.

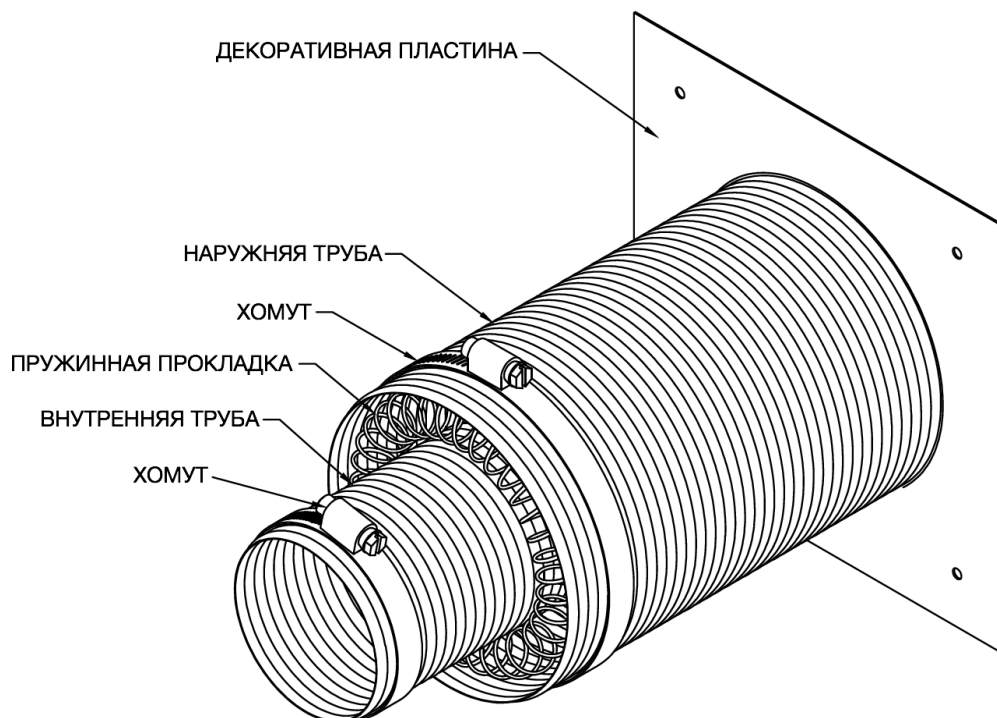


Рисунок 11

7. С помощью прилагаемого силиконового герметика RTV установите адаптер на выход дымохода водонагревателя. Соединение должно быть герметичным. Сначала нанесите герметик по всей окружности адаптера, а затем вставьте его внутрь.

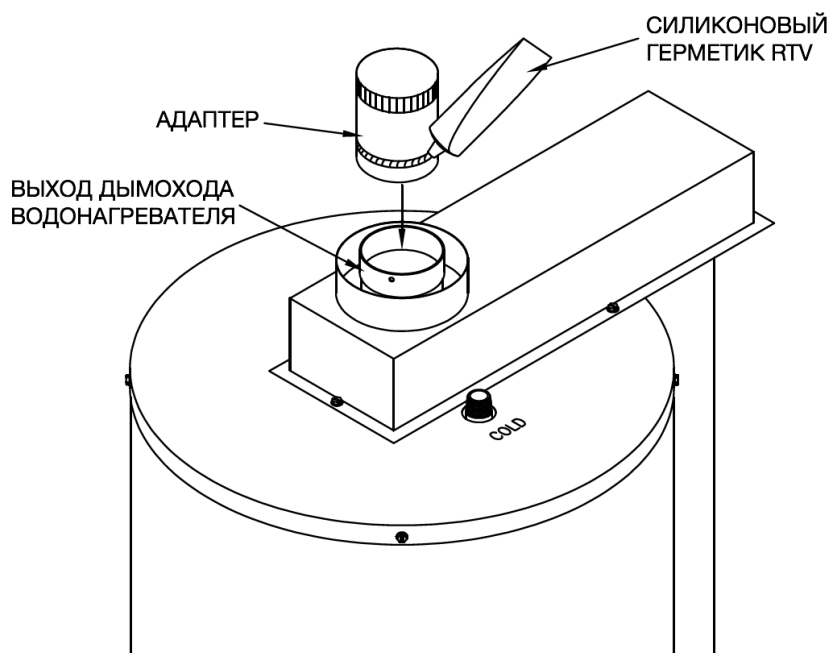


Рисунок 12

8. Для герметизации соединения адаптера с гибкой трубой дымохода нанесите силиконовый герметик на адаптер по всей окружности.

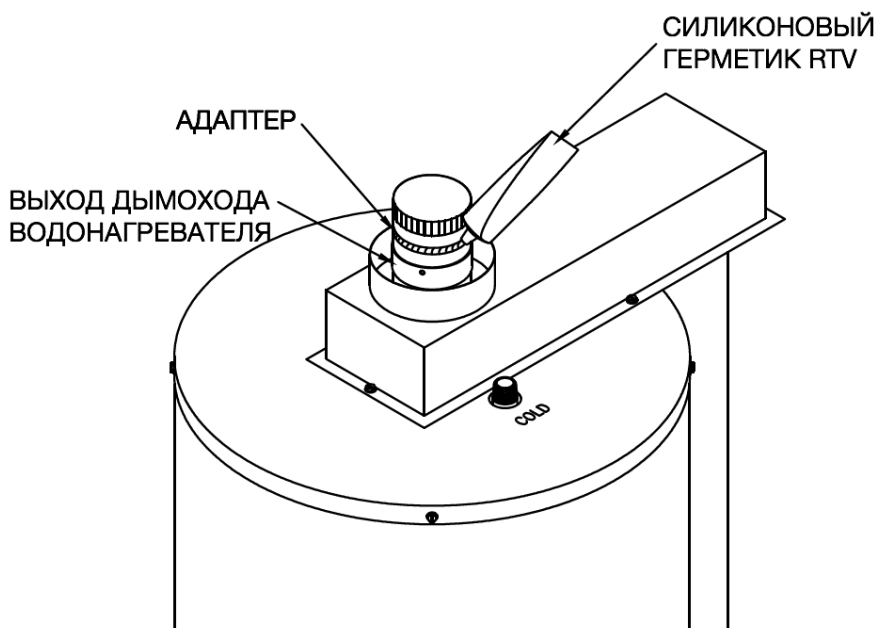


Рисунок 13

9. Наденьте внутреннюю трубу на адаптер и затяните хомут.

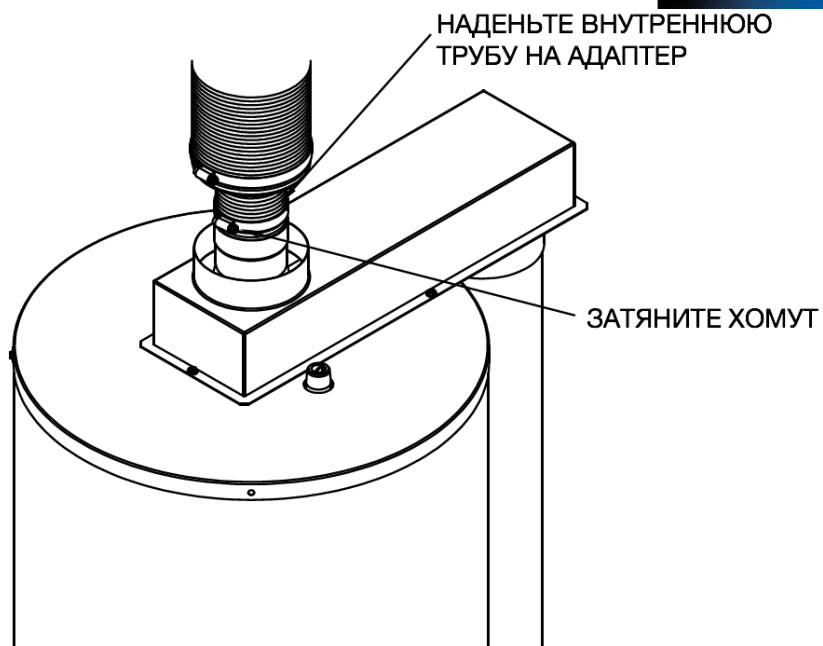


Рисунок 14

10. Надвиньте внешнюю трубу на фланец и затяните хомут.

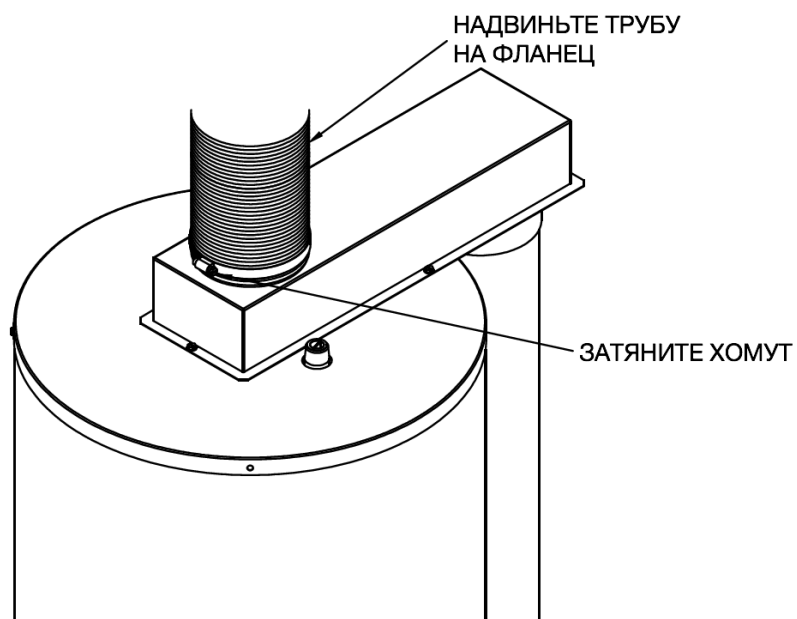
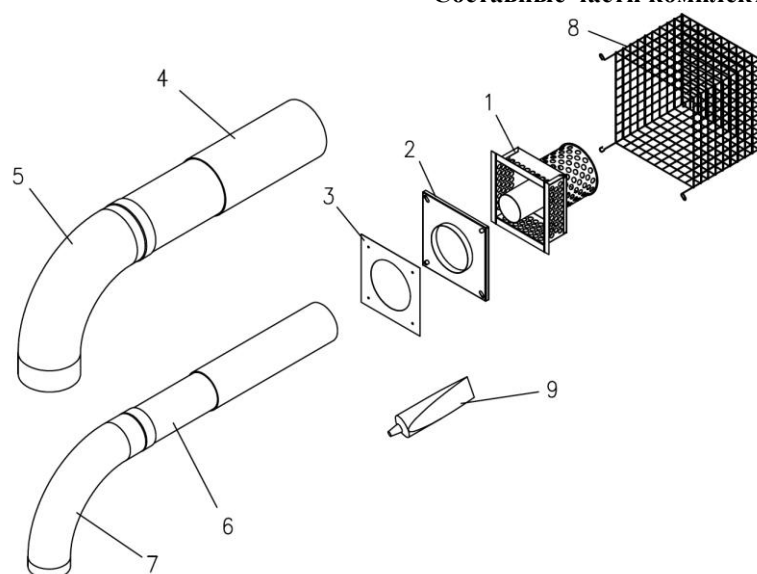


Рисунок 15

Инструкция по установке жесткого коаксиального дымохода

Для моделей дымохода: 239-47810-00, 239-51283-00, 239-48914-00, 239-51286-00.

Составные части комплекта дымохода



1. Уличный терминал
2. Основание терминала
3. Декоративная пластина
4. Внешняя труба
5. Внешний отвод
6. Внутренняя труба
7. Внутренний отвод
8. Защитная сетка (опция, не прилагается)
9. Силиконовый герметик RTV

Рисунок 16

Горизонтальный и вертикальный участки дымохода

В комплект поставки водонагревателя входит один комплект телескопических труб (Набор “С”, длина от 35 до 60 см). Дополнительные комплекты труб могут быть использованы для удлинения вертикального и/или горизонтального участка.

Таблица 3. В стандартный комплект коаксиального дымохода входят:

Комплекты 239-47810-00 239-51283-00 Для водонагревателей RG2DV40S6N RG2DV50S6N	Комплекты 239-48914-00 239-51286-00 Для водонагревателя RG2DV50H6N
Внутренняя труба 76 мм (длина 35 – 60 см) Наружная труба 127 мм (длина 35 – 60 см) Внутренний отвод 76 мм Наружный отвод 127 мм Декоративная пластина Основание терминала Терминал Тюбик высокотемпературного силикона RTV	Внутренняя труба 102 мм (длина 35 – 60 см) Наружная труба 152 мм (длина 35 – 60 см) Внутренний отвод 102 мм Наружный отвод 152 мм Декоративная пластина Основание терминала Терминал Тюбик высокотемпературного силикона RTV

Таблица 4.

Комплекты 239-47810-00 239-51283-00 Для водонагревателей RG2DV40S6N RG2DV50S6N	Комплекты 239-48914-00 239-51286-00 Для водонагревателя RG2DV50H6N
Минимальный диаметр A = 14 см	Минимальный диаметр A = 16.5 см

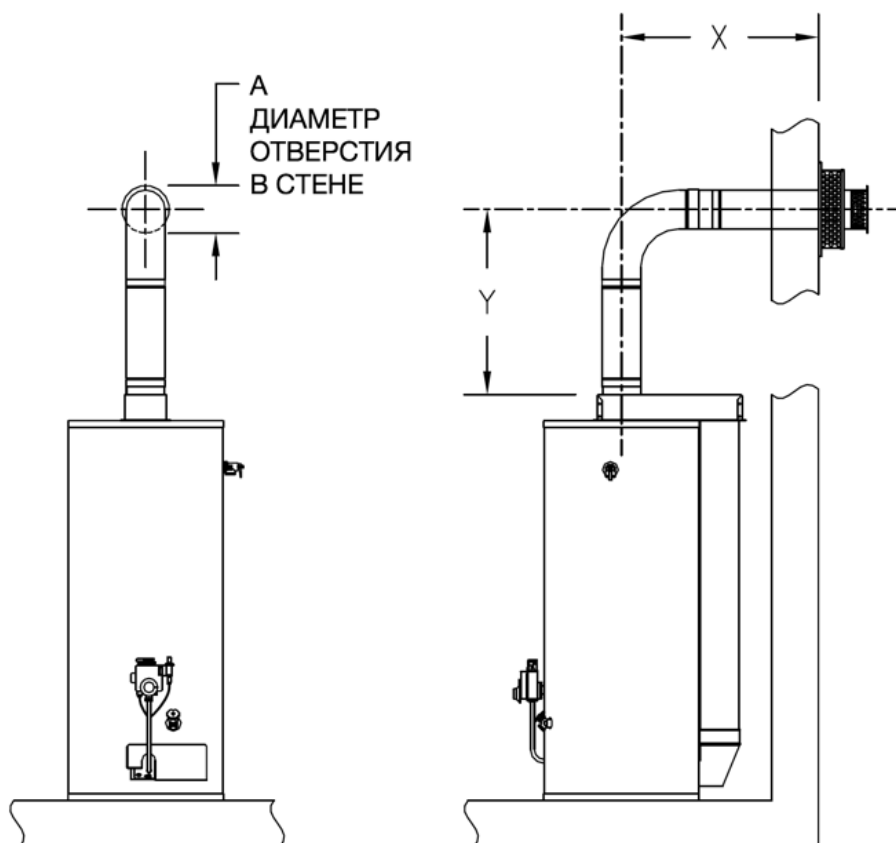


Рисунок 17

Для того, чтобы воспользоваться Таблицей 5, определите расстояния “X” и “Y”, как показано на Рисунке 17.

В Таблице 5 представлены варианты горизонтального и вертикального участков и необходимые для этого дополнительные наборы телескопических труб.

Таблица 5. Для моделей RG2DV40S6N и RG2DV50S6N

	Длина “X”, мм				
	336 - 360	381 – 449	565 – 817	914 - 1419	1481 - 2649
254	Заказать Набор “А”	Заказать Набор “В”	Доп. набор не нужен	Заказать Набор “С”	Заказать Набор “D”
От 375 До 398	Заказать 2 набора “А”	Заказать Наборы “А” и “В”	Заказать Набор “А”	Заказать Наборы “А” и “С”	Заказать Наборы “А” и “D”
От 419 До 487	Заказать Наборы “А” и “В”	Заказать 2 набора “В”	Заказать Набор “В”	Заказать Наборы “В” и “С”	Заказать Наборы “В” и “D”
От 603 До 856	Заказать Набор “А”	Заказать Набор “В”	Заказать Набор “С”	Заказать 2 набора “С”	Заказать Набор “D”
От 953 До 1457	Заказать Наборы “А” и “С”	Заказать Наборы “В” и “С”	Заказать 2 набора “С”	Заказать 3 набора “С”	Заказать Наборы “С” и “D”
От 1519 До 2687	Заказать Наборы “А” и “D”	Заказать Наборы “В” и “D”	Заказать Набор “D”	Заказать Наборы “С” и “D”	Заказать 2 набора “D”

Таблица 5. Для модели RG2DV50H6N

Высота "Y", мм	Длина "X", мм				
	413 - 436	457 - 525	641 - 894	959 - 1470	1557 - 2726
293	Заказать Набор "F"	Заказать Набор "G"	Доп. набор не нужен	Заказать Набор "H"	Заказать Набор "I"
От 414 До 438	Заказать 2 набора "F"	Заказать Наборы "G" и "F"	Заказать Набор "F"	Заказать Наборы "H" и "F"	Заказать Наборы "F" и "I"
От 459 До 527	Заказать Наборы "F" и "G"	Заказать 2 набора "G"	Заказать Набор "G"	Заказать Наборы "G" и "H"	Заказать Наборы "G" и "I"
От 643 До 895	Заказать Набор "F"	Заказать Набор "G"	Заказать Набор "H"	Заказать 2 набора "H"	Заказать Набор "I"
От 967 До 1471	Заказать Наборы "F" и "H"	Заказать Наборы "G" и "H"	Заказать 2 набора "H"	Заказать 3 набора "H"	Заказать Наборы "H" и "I"
От 1559 До 2727	Заказать Наборы "F" и "I"	Заказать Наборы "G" и "I"	Заказать Набор "I"	Заказать Наборы "H" и "I"	Заказать 2 набора "I"

Варианты, выделенные серым цветом, используют стандартный набор телескопических труб из комплектации водонагревателя. Остальные варианты (не выделенные серым) не используют этого стандартного набора.

1. Измерьте требуемую высоту "Y" (см. Рисунок 17). По Таблице 5 определите необходимый дополнительный набор телескопических труб.
2. Измерьте требуемую длину "X" (см. Рисунок 17). По Таблице 5 определите необходимый дополнительный набор телескопических труб.
3. Прodelайте в стене отверстие соответствующего диаметра (см. Рисунок 18 и таблица 4) в том месте, где предполагается размещение уличного терминала дымохода. Примерьте уличный терминал дымохода, как показано на Рисунке 18.
4. С наружной стороны стены приложите основание терминала и сам терминал, совместив центры отверстий. Отметьте на стене места под дюбели. Просверлите отверстия под дюбели сверлом 4.5 мм и установите дюбели. **Не монтируйте** терминал и его основание на данном этапе (Рисунок 18).



Для разных стен могут понадобиться дюбели, не предусмотренные в комплекте.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ изменять конструкцию уличного терминала дымохода.

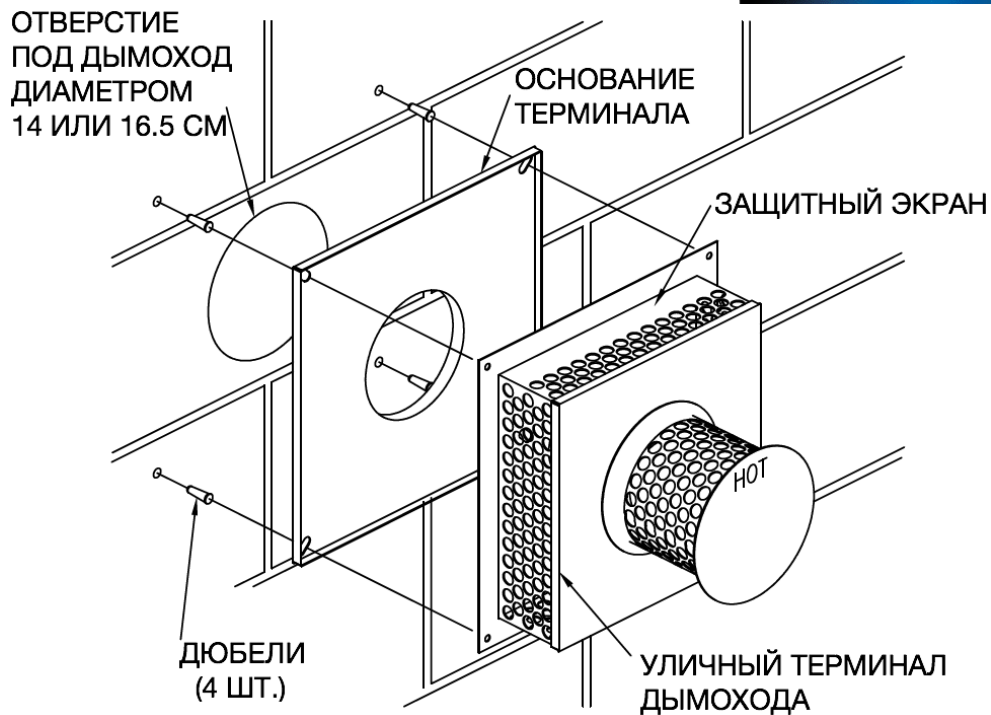


Рисунок 18

5. Вставьте ровный конец внутреннего (меньшего диаметра) отвода в дымоход водонагревателя и разверните его в нужном направлении. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности трубы. Закрепите трубу тремя саморезами. Прилагаемым силиконом тщательно загерметизируйте место соединения (Рисунок 19).

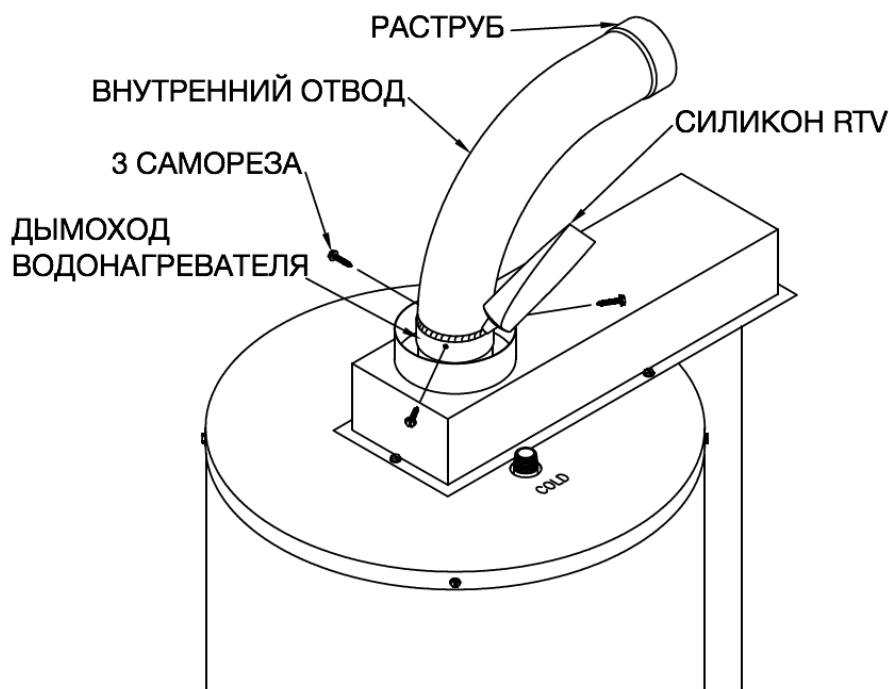


Рисунок 19

6. Ровным концом к водонагревателю установите наружный (большого диаметра) отвод поверх внутреннего до полной посадки на фланец водонагревателя. Убедитесь, что выходное отверстие внутреннего отвода расположено строго по центру внешнего отвода. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности трубы. Закрепите трубу тремя саморезами (Рисунок 20).

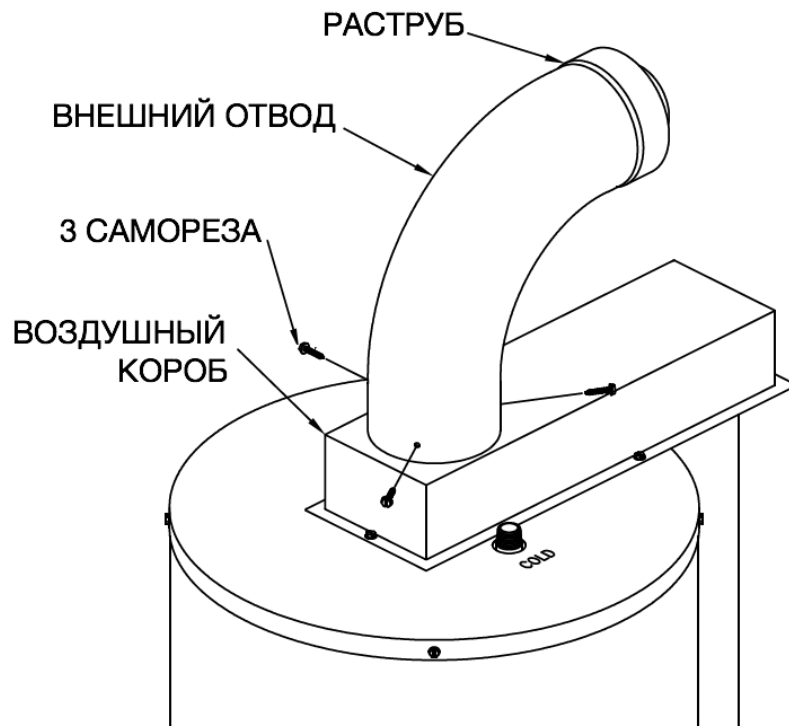


Рисунок 20

7. Раздвиньте внутреннюю (меньшего диаметра) телескопическую трубу на её полную длину и проденьте её в декоративную пластину. Вставьте трубу в отверстие в стене широким концом наружу. Узкий конец трубы вставьте в раструб внутреннего отвода, установленного на водонагреватель, до упора. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности отвода, где он пересекается с трубой. Закрепите трубу тремя саморезами. Сдвиньте телескопическую трубу до положения, когда она выступает с наружной стороны стены примерно на 6.5 см. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности трубы в том месте, где части трубы пересекаются. Закрепите трубу тремя саморезами. Прилагаемым силиконом тщательно загерметизируйте места соединения (Рисунок 21).

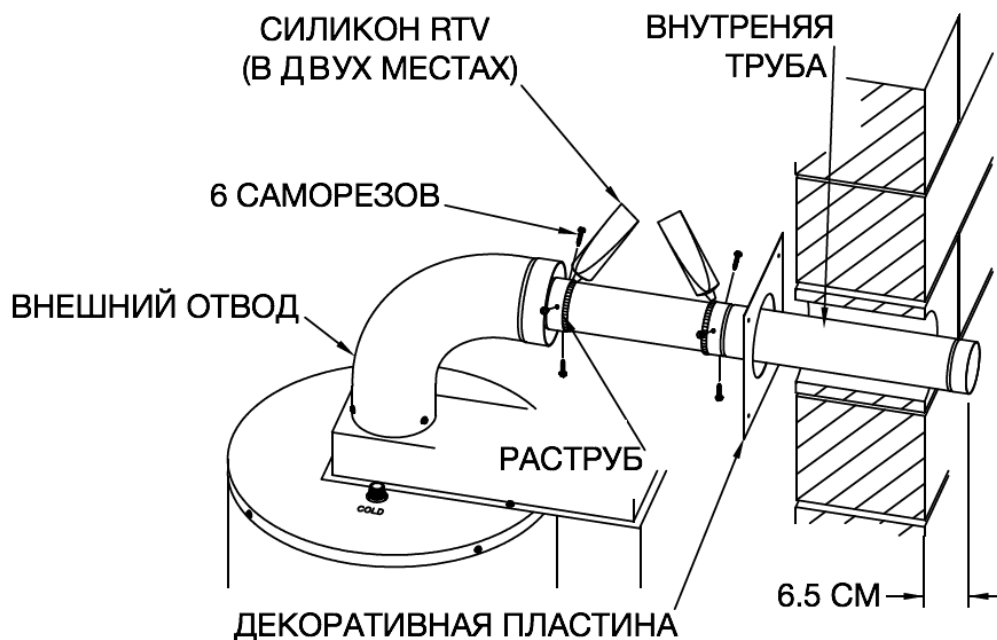


Рисунок 21

8. Раздвиньте внешнюю (большого диаметра) телескопическую трубу на её полную длину. Широкий конец трубы наденьте на фланец основания уличного терминала. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности трубы. Закрепите трубу тремя саморезами. Прилагаемым силиконом тщательно загерметизируйте место соединения (Рисунок 22).

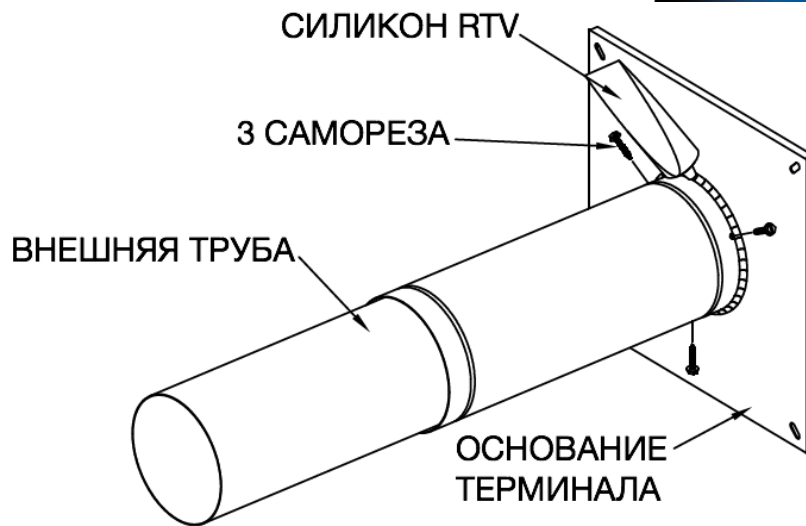


Рисунок 22

9. С наружной стороны стены вставьте трубу в отверстие до упора (когда основание терминала коснётся стены). См. Рисунок 23.

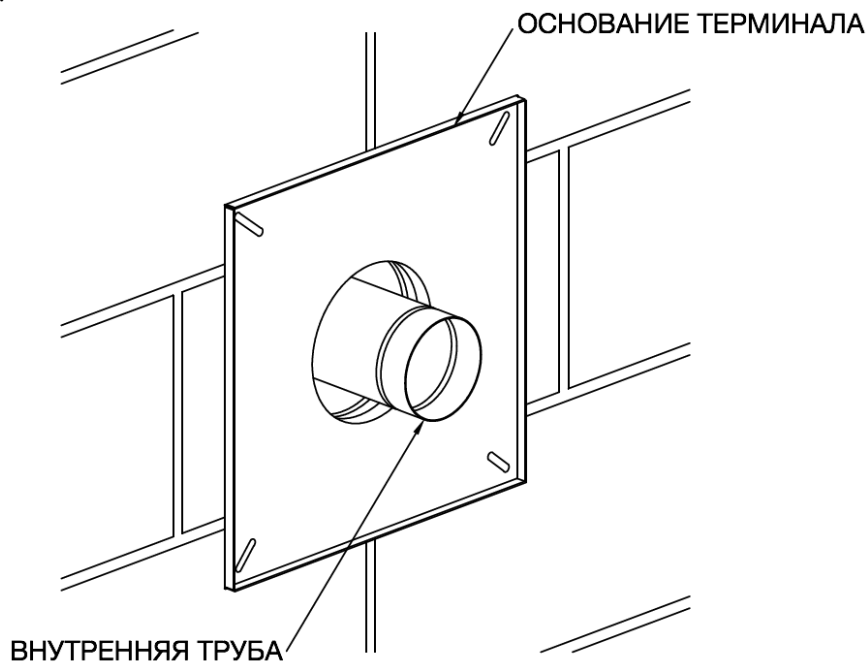


Рисунок 23

10. Возьмите в руки уличный терминал и нанесите прилагаемый силикон RTV по окружности трубы на термине на расстоянии примерно 2.5 см от края. Вставьте трубу уличного терминала во внутреннюю трубу, торчащую из стены, до упора (до касания со стеной). Убедитесь, что надпись HOT на термине не перевернута. Четырьмя шурупами закрепите терминал на стене (Рисунок 24).

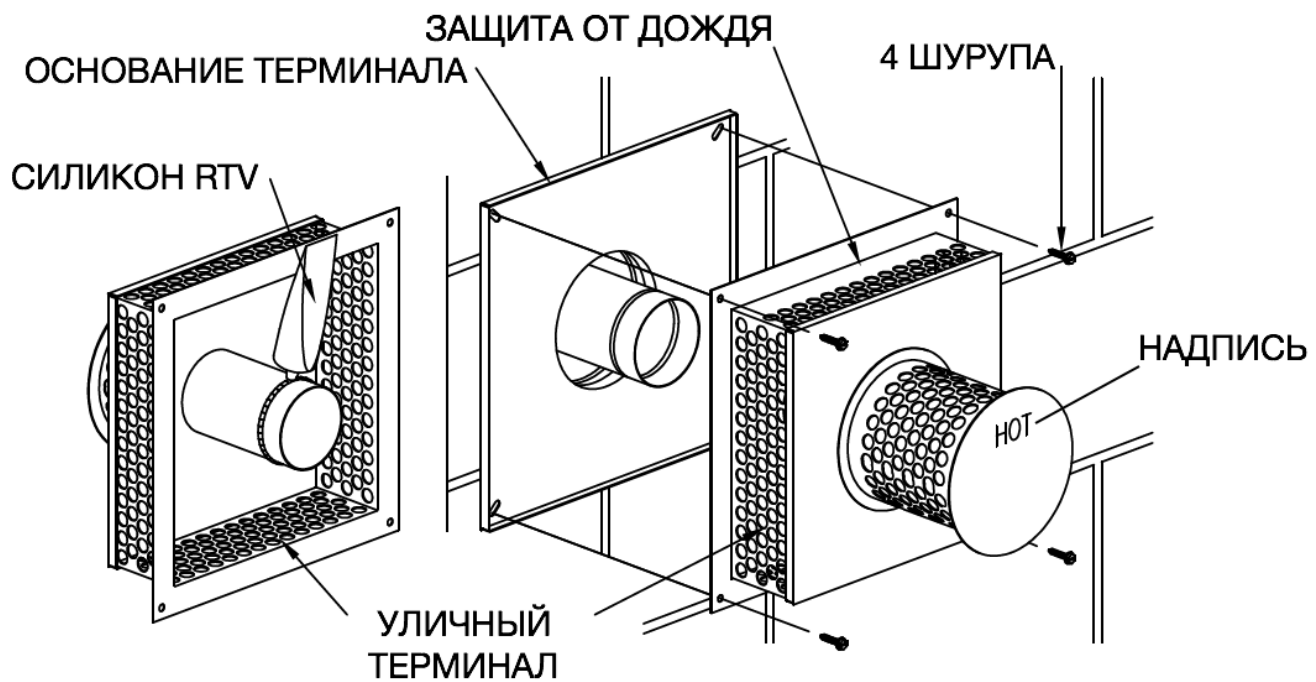


Рисунок 24

11. Со стороны помещения надвиньте декоративную пластину на внешнюю трубу до стены. Свободный конец внешней трубы вставьте в раструб отвода. Сверлом 3 мм просверлите три равноудалённых друг от друга отверстия по окружности трубы. Закрепите трубу в отводе тремя саморезами. Затем таким же способом зафиксируйте участки трубы между собой. Прилагаемым силиконом тщательно загерметизируйте места соединения (Рисунок 25).

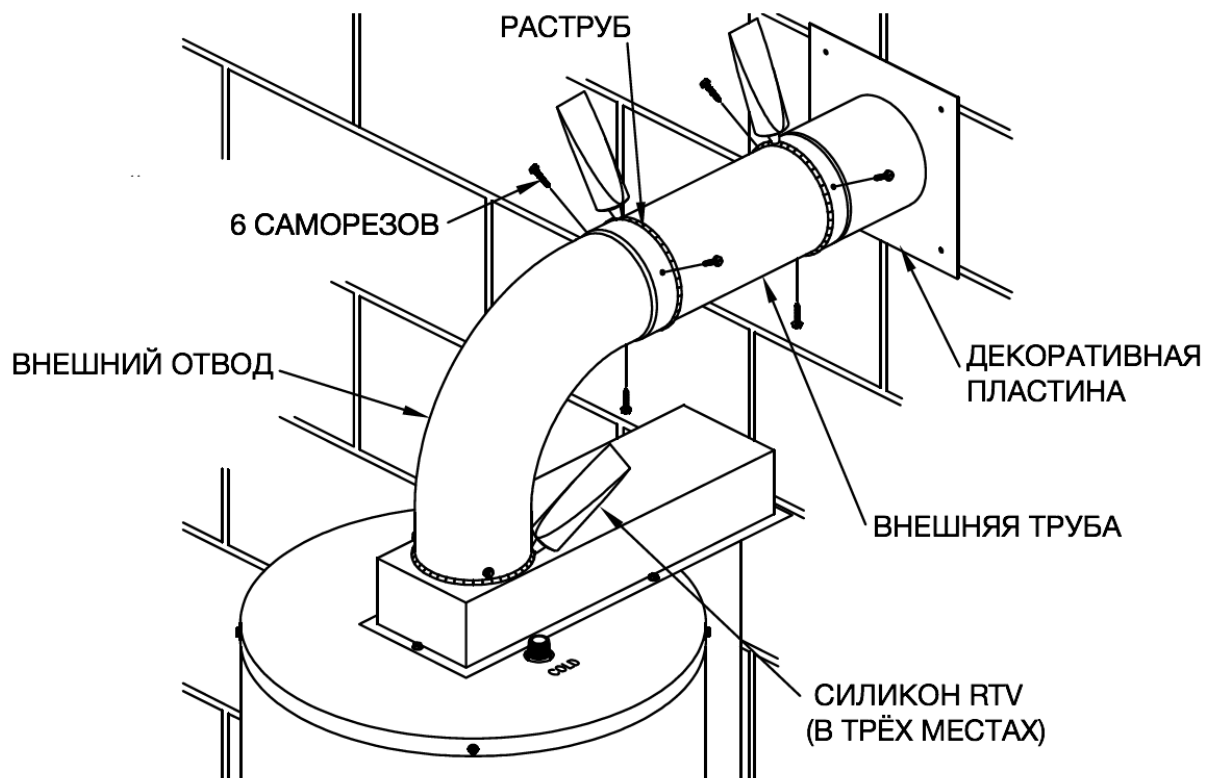


Рисунок 25

12. Отметьте на стене места под дюбели для крепления декоративной пластины. Сдвиньте пластину, просверлите отверстия под дюбели и установите дюбели. Закрепите шурупами декоративную пластину (Рисунок 26).

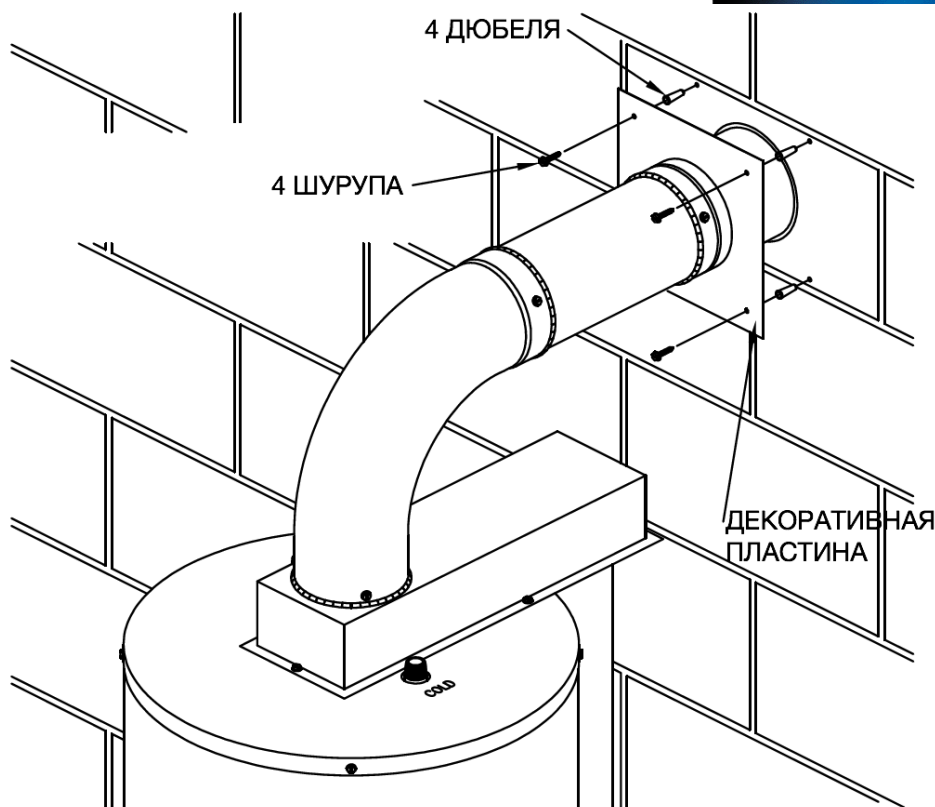


Рисунок 26



По окончании работ осмотрите дымоход и убедитесь, что все соединения загерметизированы.

Подключение к водопроводу



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ВОДЫ ПЕРЕКРОЙТЕ ПОДАЧУ ВОДЫ В ДОМЕ.

После перекрытия подачи воды откройте краны, чтобы стравить давление в водопроводе. После того, как давление было сброшено, перекройте вентиль подачи воды. Ввод холодной воды в водонагреватель обозначен словом COLD. Выход горячей воды из водонагревателя обозначен словом HOT. Правильно подсоедините холодный и горячий трубопроводы. Оба водяных патрубка имеют диэлектрические вставки. Резьба наружная конусная $\frac{3}{4}$ дюйма. Установите отсечной кран на подаче холодной воды в водонагреватель.

При использовании сварного трубопровода не допускайте нагрева фитингов водонагревателя. Сначала припаяйте адаптер к трубе, а затем присоединяйте его к водонагревателю. Фитинги водонагревателя имеют пластиковые вставки, которые разрушатся при чрезмерном нагревании.



Если водонагреватель устанавливается в закрытую водопроводную систему (с обратным клапаном на подаче холодной воды), следует установить расширительный бак для компенсации избыточного давления при нагревании воды. Объём расширительного бака должен составлять не менее 1/10 объёма водонагревателя.

После завершения работ по подключению водонагревателя к системе водоснабжения заполните бак водой. Для этого возобновите подачу воды в дом. Откройте несколько кранов горячей воды, чтобы выпустить воздух из водонагревателя. Бак будет заполнен, когда из кранов польётся непрерывная струя воды. Закройте краны и проверьте все соединения на герметичность.



НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ, НЕ УБЕДИВШИСЬ, ЧТО ОН ЗАПОЛНЕН ВОДОЙ!

Следует установить на водонагреватель систему защиты от перегрева и от повышенного давления, предусмотренную местными нормами. Минимальная защита заключается в установке штатного клапана сброса.

Трубка, выходящая из клапана сброса должна быть сечением не менее $\frac{3}{4}$ " (20 мм) и оканчиваться на расстоянии 15 см от пола. Вода из неё не должна попадать на детали под напряжением. Вода из трубки должна иметь возможность полностью вылиться. Не размещайте трубку в местах, где температура опускается ниже 0°C.

Трубка не должна быть заглушена или жёстко соединена с другой системой. Рекомендуемое расстояние для обслуживания между стеной и водонагревателем со стороны клапана сброса составляет 10 см.



Если водонагреватель долго не используется (например, более двух недель), то в нём возможно скопление водорода. **Водород является сильно взрывоопасным газом!** Чтобы предотвратить возможные тяжёлые последствия, рекомендуем на несколько минут открыть кран горячей воды прежде, чем включать какие-либо электрические приборы, подключённые к системе горячего водоснабжения. Если скопление водорода имеет место, вы услышите характерное шипение, сопровождающее выход газа из трубы. Не курите и не подносите открытое пламя к крану во время этой процедуры.

От горячей воды, выходящей из водонагревателя, можно получить сильный ожог. Некоторые модели посудомоечных и стиральных машин требуют воду повышенной температуры. В такой ситуации, чтобы избежать ожогов, рекомендуем установить термостатический смеситель, который позволит подавать в устройства и краны воду разной температуры.

Подключение к газопроводу

Подключение газа к водонагревателю следует выполнять в соответствии с местными нормами безопасности и требованиями строительных норм и правил.

П р и м е ч а н и е — перед началом работ целесообразно проверить действующие нормативные документы. Например, на территории РФ: Федеральные нормы и правила в области промышленной безопасности "Правила безопасности для объектов, использующих сжиженные углеводородные газы", а также требования СНиП 42-01-2002 и СП 42-101-2003.

Минимальное рабочее давление газа должно быть на 25 мм вод. ст. (2.5 мбар, 250 Па) выше давления газа на горелках. Давление газа на горелках обычно составляет 89 мм вод. ст. (8.7 мбар, 870 Па) для природного газа и 254 мм вод. ст. (24.9 мбар, 2490 Па) для пропана. Эту информацию можно уточнить на наклейке аппарата или на самом газовом клапане. Максимально допустимое давление газа перед клапаном составляет 355 мм вод. ст. (34.8 мбар, 3480 Па).

П р и м е ч а н и е — перед подключением газа следует ознакомиться с нормами рабочего давления газа выбранной вами модели водонагревателя.

1. Подключайте водонагреватель только к тому типу газа (природный или пропан), который указан на шильдике. Используйте чистые стальные трубы или газовый шланг. Грязь и окалина из трубы может попасть в газовый клапан и привести к выходу его из строя. Вертикальный отстойник высотой минимум 7.5 см должен быть установлен на линии подачи газа максимально близко к газовому клапану. Разъёмное соединение должно быть установлено на линии подачи газа максимально близко от газового клапана. Уплотнительные материалы, используемые в резьбовых соединениях, должны быть устойчивы к воздействию природного газа и/или пропана. Не наносите тефлоновую пасту непосредственно на отверстие ввода газового клапана и следите за тем, чтобы паста не попала на сетчатый фильтр газового клапана. Резьба на газовом клапане внутренняя конусная диаметром 1/2 дюйма. Не прилагайте чрезмерного усилия при закручивании трубы в газовый клапан. Клапан может треснуть. Рекомендуемое усилие 4.4 кг/м.
2. Проверьте все газовые соединения на утечку. Проверку на утечку следует производить с помощью мыльной пены.



НИКОГДА НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ УТЕЧКИ.



При опрессовке системы газоснабжения давлением свыше 3,48 кПа (355 мм вод. ст.) водонагреватель должен быть физически отсоединён от газовой трубы. При этом на конец трубы следует установить заглушку. При тестировании газовых труб давлением до 3,48 кПа следует перекрыть отсечной кран.

3. При проверке водопроводных соединений на утечку следует следить за тем, чтобы вода не попала на электрические соединения. При попадании воды на электрические соединения следует тщательно просушить их, прежде чем подавать на них напряжение.

Обвязка водонагревателя для системы горячего водоснабжения и отопления

1. Все трубы, подсоединённые к водонагревателю, должны подходить как для нагрева питьевой воды, так и для отопления.
2. Токсичные химикаты, в частности те, что используются для обслуживания бойлера, **не должны** попадать в воду, используемую для отопления.
3. Данный водонагреватель **не предназначен** для подключения к существующей системе отопления и **не может** быть использован с оборудованием, предназначенным или использовавшимся для непитьевой воды.
4. Если температура системы отопления отличается от температуры горячей воды, следует установить термостатический смеситель.

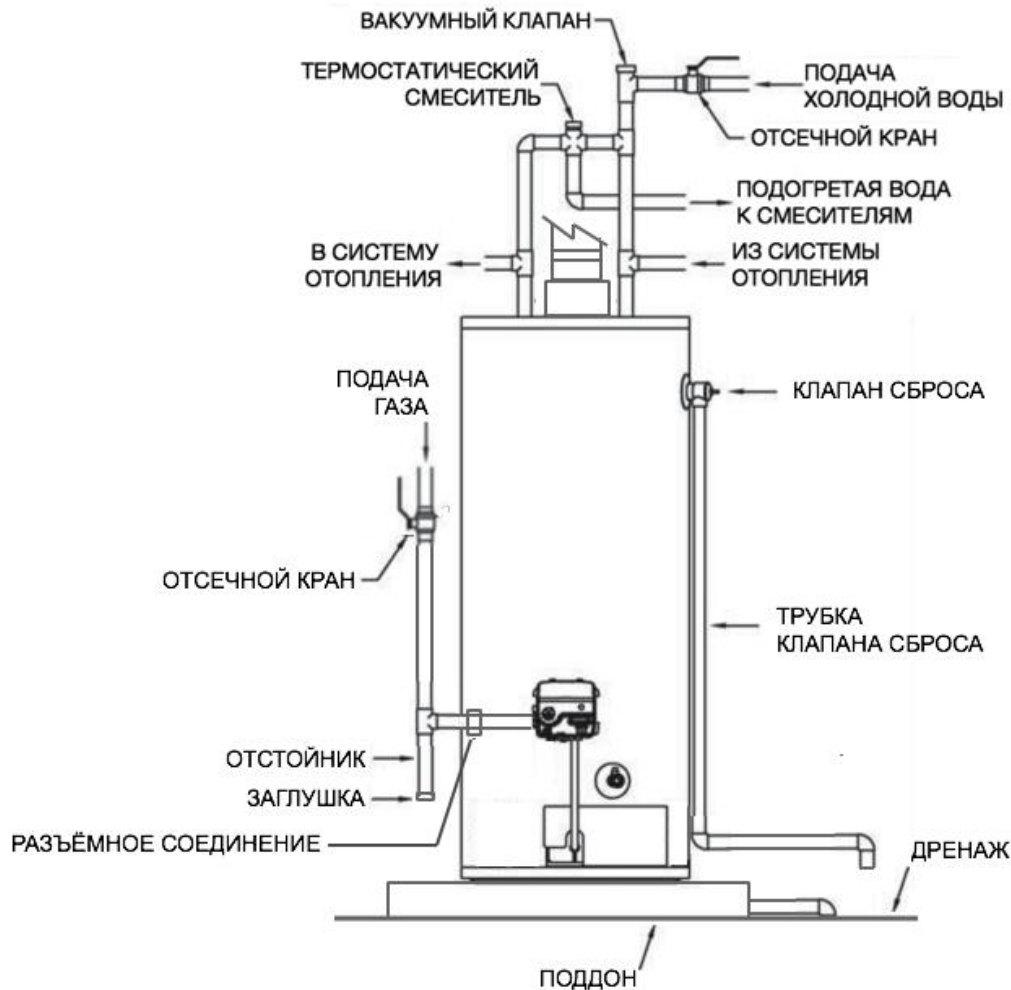


Рисунок 27



Водонагреватель - устройство, производящее тепло. Отдельные части водонагревателя, особенно дымоход, могут быть очень горячими. Следует исключить возможность контакта с ними, особенно детей.



Если водонагреватель подвергся следующим видам воздействия, его следует отключить и не запускать без осмотра специалистом:

1. Затопление водой выше уровня горелок или контроллера.
2. Внешнее пламя.
3. Физические повреждения.
4. Запуск горелок без заполнения водой.
5. Образование сажи.

Заполнение водонагревателя

Для заполнения водонагревателя водой выполните следующий порядок действий:

1. Закройте сливной кран водонагревателя, повернув ручку по часовой стрелке до упора. Если на водонагревателе имеются неиспользуемые водяные отводы, убедитесь, что они заглушены.
2. Откройте кран подачи холодной воды в водонагреватель.
3. Откройте несколько кранов горячей воды в доме, чтобы выпустить воздух.
4. Устойчивая непрерывная струя из горячих кранов является признаком того, что водонагреватель заполнен. Закройте горячие краны и проверьте все водопроводные соединения на протечку.
5. Запустите водонагреватель.

Слив воды из водонагревателя

Для осуществления процедуры слива воды из водонагревателя выполните следующий порядок действий:

1. Honeywell (электронный контроллер) поверните рукоятку до упора против часовой стрелки до положения OFF. На газовом клапане White Rodgers (механический клапан) поверните регулятор температуры (ручка спереди) по часовой стрелке до упора.
2. На газовом клапане White Rodgers (механический клапан) слегка нажмите и поверните по часовой стрелке до упора (положение «0») верхнюю рукоятку подачи газа.
3. Перекройте отсечным краном подачу газа к водонагревателю.
4. Перекройте отсечным краном подачу холодной воды в водонагреватель.
5. Откройте сливной кран, повернув ручку против часовой стрелки. Резьба на конце сливного крана позволяет присоединить к нему шланг с накидной гайкой $\frac{3}{4}$ дюйма (например, шланг от стиральной машинки).
6. Откройте краны горячей воды в доме, чтобы впустить воздух в водонагреватель.

Таблица 6.

ПРИМЕРНОЕ СООТНОШЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВРЕМЕНИ, ПРИВОДЯЩЕЕ К ОЖОГУ.	
49°C	Более 5 минут
52°C	От 1.5 до 2 минут
54°C	Примерно 30 секунд
57°C	Примерно 10 секунд
60°C	Менее 5 секунд
63°C	Менее 3 секунд
66°C	Примерно 1.5 секунды
68°C	Примерно 1 секунда

VII. Порядок работы

Инструкции по запуску и выключению газовых клапанов Honeywell



ВНИМАНИЕ: Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю.

- А. Данный водонагреватель оборудован системой автоматического розжига запальной горелки. НЕ пытайтесь разжечь запальную горелку вручную.
- В. ПЕРЕД ЗАПУСКОМ убедитесь в отсутствии запаха газа.
Если вы почувствовали запах газа:
 - Не пытайтесь включить никакие приборы.
 - Не трогайте электрические выключатели и не используйте телефон в здании.
 - С улицы или из соседнего здания позвоните в газовую службу 104 или службу спасения 112.
- С. Нажимайте и поворачивайте ручки газового клапана только рукой. Не используйте для этого никакие инструменты. Если ручку не удастся нажать или повернуть рукой, не пытайтесь их отремонтировать, обратитесь в сервисную службу. Чрезмерное усилие или попытка ремонта может привести к пожару.
- Д. Не запускайте водонагреватель, если его части были залиты водой. Обратитесь в сервисную службу, которая сможет определить и устранить повреждения.

Для осуществления начала работы водонагревателя выполните следующие действия:

1. Поверните ручку термостата до положения «OFF» (Выключено).



Рисунок 28

2. Подождите 5 минут, чтобы выветрились остатки газа. Если после этого вы почувствовали запах газа, **ОСТАНОВИТЕСЬ!** Следуйте инструкциям из предыдущего абзаца. Если запах газа отсутствует, переходите к следующему шагу.
3. Отсоедините внешнюю крышку.
4. Найдите кнопку пьезорозжига.

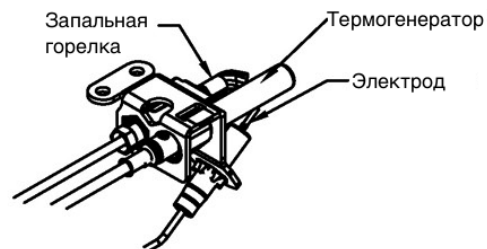
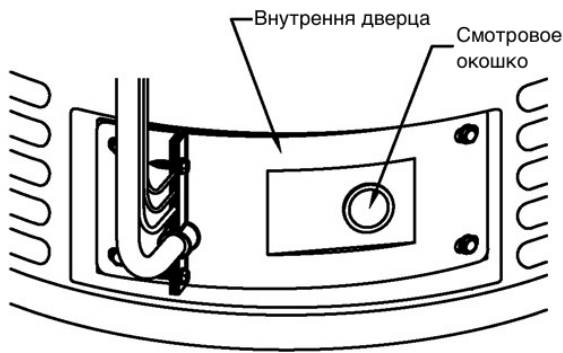


Рисунок 29

5. Посмотрите в смотровое окошко на внутренней дверце и найдите запальную горелку.
6. Поверните верхнюю ручку газового клапана в положение «PILOT».
7. Слегка нажмите и удерживайте верхнюю ручку газового клапана. Продолжая удерживать, нажимайте на кнопку пьезорозжига, пока не появится пламя. Продолжайте удерживать ручку газового клапана на протяжении минуты после розжига запальной горелки. Отпустите ручку и убедитесь, что она отскочила. Убедитесь в том, что запальная горелка горит. Если пламя погасло, повторите шаги 1-7.



Если ручка не отскочила, то немедленно обратитесь к специалисту.

Если пламя запальной горелки продолжает гаснуть после нескольких попыток, поверните верхнюю ручку газового клапана до положения «OFF» и обратитесь к специалисту.

8. Поставьте на место внешнюю крышку.
9. Поверните внешнюю ручку газового клапана до положения «ON». (Включено).
10. Установите желаемую температуру на термостате.

Для осуществления окончания работы водонагревателя выполните следующие действия:

1. Поверните ручку термостата против часовой стрелки до упора (положение «OFF»).

Инструкция по запуску и выключению газовых клапанов White Rodgers



ВНИМАНИЕ: Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю.

- A. Данный водонагреватель оборудован системой автоматического розжига запальной горелки. НЕ пытайтесь разжечь запальную горелку вручную и не открывайте внутреннюю дверцу.
- B. ПЕРЕД ЗАПУСКОМ убедитесь в отсутствии запаха газа.
Если вы почувствовали запах газа:
 - Не пытайтесь включить никакие приборы.

- Не трогайте электрические выключатели и не используйте телефон в здании.
 - С улицы или из соседнего здания позвоните в газовую службу 104 или службу спасения 112.
- C. Нажимайте и поворачивайте ручки газового клапана только рукой. Не используйте для этого никакие инструменты. Если ручку не удастся нажать или повернуть рукой, не пытайтесь их ремонтировать, обратитесь в сервисную службу. Чрезмерное усилие или попытка ремонта может привести к пожару.
- D. Не запускайте водонагреватель, если его части были залиты водой. Обратитесь в сервисную службу, которая сможет определить и устранить повреждения.

Для осуществления начала работы водонагревателя выполните следующие действия:

1. Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора.
2. Слегка нажмите на верхнюю ручку газового клапана и поверните её по часовой стрелке до положения «OFF» (Выключено).



Рисунок 30

3. Подождите 5 минут, чтобы выветрились остатки газа. Если после этого вы почувствовали запах газа, **ОСТАНОВИТЕСЬ!** Следуйте инструкциям из предыдущего абзаца. Если запах газа отсутствует, переходите к следующему шагу.
4. Отсоедините внешнюю крышку.
5. Найдите кнопку пьезорозжига.
6. Посмотрите в смотровое окошко на внутренней дверце и найдите запальную горелку.
7. Поверните верхнюю ручку газового клапана в положение «PILOT».
8. Слегка нажмите и удерживайте верхнюю ручку газового клапана. Продолжая удерживать, нажимайте на кнопку пьезорозжига, пока не появится пламя. Продолжайте удерживать ручку газового клапана на протяжении минуты после розжига запальной горелки. Отпустите ручку и убедитесь, что она отскочила. Убедитесь в том, что запальная горелка горит. Если пламя погасло, повторите шаги 2-9.



Если ручка не отскочила, то немедленно обратитесь к специалисту.

Если пламя запальной горелки продолжает гаснуть после нескольких попыток, поверните верхнюю ручку газового клапана до положения «OFF» и обратитесь к специалисту.

9. Поставьте на место внешнюю крышку.
10. Поверните внешнюю ручку газового клапана до положения «ON». (Включено).
11. Установите желаемую температуру на термостате.

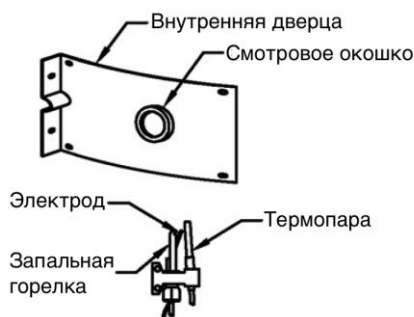


Рисунок 31

Для осуществления окончания работы водонагревателя выполните следующие действия:

1. Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора.
2. Слегка нажмите на верхнюю ручку газового клапана и поверните её по часовой стрелке до положения «OFF».

Настройка термостата Honeywell

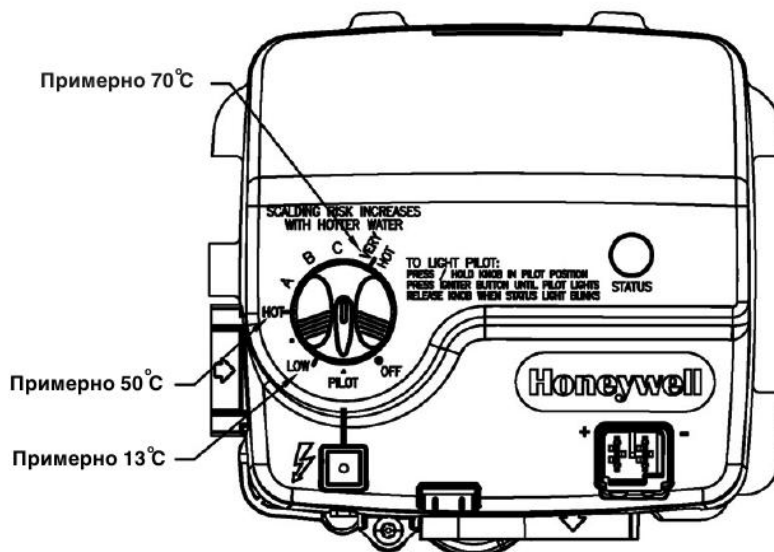


Рисунок 32

По умолчанию термостат выставлен в положении 0. Обратите внимание, что эксплуатация при низких температурах более экономична. Рекомендуется начинать регулировку водонагревателя с положения «HOT» на термостате. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить температуру, и против, чтобы уменьшить.

Настройка термостата White Rodgers

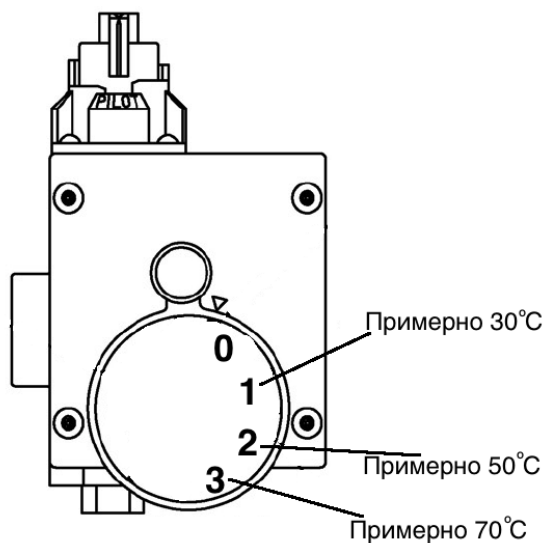


Рисунок 33

По умолчанию термостат выставлен в положении 0. Обратите внимание, что эксплуатация при низких температурах более экономична. Рекомендуется начинать регулировку температуры с положения 2. Чтобы увеличить температуру, поворачивайте ручку против часовой стрелки, и по часовой стрелке, чтобы уменьшить.



Для уменьшения риска ожога рекомендуется использовать термостатический смеситель, который понизит температуру воды, подаваемой к кранам, путём смешения горячей и холодной воды.

Примечания: Каждый раз, когда водонагреватель заполняется с нуля холодной водой, на стенках бака образуется конденсат. Капли конденсата, попадая на горелку и дно камеры горения, издадут шипящий звук. Образование конденсата – это нормальное явление, которое не связано с протечкой бака. Это явление исчезнет само, когда бак нагреется.

Более низкая температура нагрева является более энергоэффективной, как с точки зрения нагрева, так и с точки зрения теплопотерь в режиме ожидания. Более низкая температура нагрева, кроме того, продлевает срок службы водонагревателя. Следует помнить, что никакая система нагрева воды не позволяет получать воду одинаковой температуры постоянно. Понаблюдайте за температурой несколько дней, прежде чем изменять настройки.

Образование конденсата не означает наличие протечки в бочке. Причиной более 40% жалоб на протечку при первом запуске оказывается образование конденсата. Чтобы избежать излишних хлопот и издержек убедитесь в том, что бак действительно протекает, прежде чем вызвать мастера.



Если планируется отключить водонагреватель более чем на 30 дней или появляется вероятность его заморозки, следует полностью слить из него воду и оставить сливной кран открытым.



Если водонагреватель оставался в рабочем состоянии без разбора воды продолжительное время (две недели и более), то появляется вероятность скопления в нём водорода. Водород чрезвычайно пожароопасен. Для предотвращения несчастного случая мы рекомендуем слить горячую воду через кран на кухне в течение нескольких минут и лишь затем включать приборы, подключенные к горячей воде. Если скопление водорода имеет место, вы услышите шипящий звук из открытого крана, как от выходящего воздуха. Не курите и не допускайте открытого пламени возле крана в этот момент.

Проверка пламени горелок

При первоначальном запуске, а также с некоторой периодичностью (ориентировочно период: раз в 3 месяца) в дальнейшем, следует визуально проверять пламя горелок. В горелках данного водонагревателя не требуется регулировка подмеса воздуха. Язычки пламени от природного газа должны быть голубыми с жёлтыми кончиками. Пропан горит жёлто-оранжевым пламенем. Если пламя выглядит по-другому, то, возможно, регулировка подмеса воздуха всё же необходима. Основная горелка должна загораться от запальной горелки плавно и полностью.



Проверка работоспособности водонагревателя должна производиться ежегодно. Не запускайте водонагреватель, если его части повреждены или соединение газопровода негерметично.

В случае обнаружения повреждения, отключите газоснабжение и электропитание водонагревателя. Вызовите сервисную службу для устранения неисправности, повреждений.



Рисунок 34

Во время первичного запуска и затем раз в полгода следует визуально проверять работу основной и запальной горелок. Форма пламени должна быть похожа на соответствующую форму, показанную на рисунке. Основная горелка должна зажигаться плавно от пламени запальной горелки.



Не выпускайте пропан в камеру горения. Хлопок при запуске может повредить водонагреватель.

VIII . Обслуживание

8.1 Описанные ниже виды работ должны производиться квалифицированными специалистами сервисной службы с указанными интервалами. В некоторых случаях интервалы проведения работ могут быть короче в зависимости от интенсивности использования и нагрузки. Регулярное обслуживание водонагревателя позволит продлить срок безопасной и надёжной работы аппарата.

Виды работ при обслуживании водонагревателя:

1. Ежегодная проверка работы системы розжига, системы контроля температуры и других систем управления. А также проверка работоспособности и герметичности всех отсечных кранов.
2. Вентилиция и отверстия для поступления воздуха на горение должны быть чистыми. Дважды в год осматривайте их на предмет наличия мусора, пуха, листвы и пр. При необходимости следует их прочистить.
3. Пространство вокруг водонагревателя должно быть свободно. Не допускается хранить возле водонагревателя легковоспламеняющиеся жидкости и предметы.
4. Дважды в год следует визуально проверять пламя горелок.
5. Ежегодно следует извлекать и чистить блок горелок. Допускается чистка проволочной щёткой, пылесосом или слабым моющим средством. Крайне важно точно установить блок горелок на прежнее место.



При проверке работы клапана сброса следует помнить, что из него под давлением может пойти **горячая вода**, и есть вероятность получения ожога.

6. **Ежегодно** следует проверять работу клапана сброса, чтобы убедиться, что он свободно открывается и закрывается. Поднимите и отпустите лепесток на клапане сброса. Должна выплеснуться некоторая порция горячей воды, а затем клапан должен герметично закрыться. Повторите несколько раз.
7. **Ежемесячно** сливайте полведра воды через сливной кран для удаления осадка. **Будьте осторожны! Вода очень горячая!**
8. В данном водонагревателе предусмотрен лючок для доступа внутрь бака. Если водонагреватель работает в системе с жёсткой водой, то следующую процедуру рекомендуется проводить каждые **три месяца**. Слейте всю воду из водонагревателя. Откройте лючок. Очистите бак от накипи. При механической чистке следует быть осторожным, чтобы не повредить внутреннее покрытие бака. По окончании чистки закройте лючок и заполните бак водой.
9. В водонагревателе установлен защитный стержень (анод), который со временем разрушается. Состояние анода необходимо проверять **ежегодно** и при необходимости следует его заменить. Применение смягчителей воды ускоряет процесс разрушения анода. В таком случае, возможно, проверку состояния анода следует производить чаще.
10. Систему удаления продуктов горения (дымоход) следует осматривать **ежегодно**.



НЕ ПЫТАЙТЕСЬ самостоятельно ремонтировать газовый клапан, горелки или части газовой линии. Это может привести к несчастному случаю. Обратитесь в сервисную службу.

Диагностика и поиск неисправностей с контроллером Honeywell

Таблица 7.

Состояние индикатора	Описание	Возможная Причина
Не горит или мигает.	Нет питающего напряжения. Зажгите запальную горелку.	1. Газовый клапан функционирует нормально. 2. Газовый клапан не подключен к питанию. Зажгите запальную горелку.
Одна вспышка и трёхсекундная пауза.	Если переключатель находится в положении PILOT, то сигнал означает обнаружение пламени (дефекты отсутствуют)	Газовый клапан подключен к питанию и ожидает поворота переключателя в положение настройки температуры воды.
Две быстрые вспышки и трёхсекундная пауза.	Термостат запрашивает тепло (дефекты отсутствуют).	Водонагреватель работает нормально.
Индикатор горит.	Переключатель был недавно переведён в позицию OFF.	Дождитесь выключения индикатора перед последующим включением.
Две вспышки и трёхсекундная пауза.	Обнаружено слабое пламя в запальной горелке. Система перезапустится при достаточном пламени.	1. Нестабильное пламя. 2. Трубка запальной горелки забита.
Три вспышки и трёхсекундная пауза.	Недостаточный нагрев воды. Система автоматически перезапустится.	1. Датчик температуры не откалиброван. 2. Короткое замыкание.
Четыре вспышки и трёхсекундная пауза.	Перегрев в резервуаре. Требуется перезапуск системы.	1. Датчик температуры не откалиброван. 2. Дефектный газовый клапан.
Пять вспышек и трёхсекундная пауза.	Ошибка датчика температуры.	1. Повреждение провода. 2. Слишком высокое/низкое сопротивление в датчике температуры. 3. Замените датчик температуры. 4. Если замена не устранила проблему, то проверьте, не повреждён ли контроллер. 5. Поверните переключатель в положение OFF, затем в положение PILOT и зажмите запальную горелку. 6. Замените газовый клапан, если 1-5 не решили проблему.
Шесть вспышек и трёхсекундная пауза.	Утечка воды обнаружена дополнительным блоком.	Переизбыток воды в поддоне.

Состояние индикатора	Описание	Возможная Причина
Семь вспышек и трёхсекундная пауза.	Обнаружена ошибка в работе газового клапана.	1. Проверьте, не повреждён ли контроллер. 2. Поверните переключатель в положение OFF, затем в положение PILOT и зажгите запальную горелку. 3. Замените газовый клапан, если 1-2 не решили проблему.
Восемь вспышек и трёхсекундная пауза.	Обнаружение несуществующего пламени.	1. Газовый клапан залип в открытом положении. 2. Поверните переключатель в положение OFF, затем в положение PILOT и зажгите запальную горелку. 3. Замените газовый клапан, если 1-2 не решили проблему.

Типичные неисправности и способы их устранения

Таблица 8.

Симптом																						
Горелка не зажигается	Отрыв пламени	Пламя слабое, жёлтое	Горелка шумит	Пламя слишком высокое	Горелка зажигается или гаснет с хлопком	Пламя в трубке Вентури	Запальник гаснет	Чрезмерный расход газа	Не хватает горячей воды	Долго восстанавливается запас горячей воды	Перегрев воды, парообразование	Капает клапан сброса	Клапан сброса постоянно срабатывает	Термостат блокирует работу	Образуется конденсат	Запах гари	Образуется дым и сажа	Пламя запальника очень маленькое	Пламя запальника очень большое	Бочка вздулась	Возможная причина	Способ устранения
x	x		x		x	x	x			x					x	x					Избыток первичного воздуха	Отрегулировать воздушную заслонку (при наличии)
		x		x						x						x	x				Недостаток первичного воздуха	Отрегулировать воздушную заслонку (при наличии)
		x		x						x						x	x				Недостаток вторичного воздуха	Обеспечить приток воздуха к нагревателю
		x			x	x	x		x	x								x			Низкое давление газа	Обратитесь в газовую службу
	x		x	x			x	x			x					x	x		x		Высокое давление газа	Обратитесь в газовую службу
x							x														Нет газа	Обратитесь в газовую службу
x		x			x	x		x	x	x					x	x	x				Грязь на форсунке основной горелки	Прочистить форсунку, найти и устранить источник грязи
							x											x			Грязь на форсунке запальной горелки	Прочистить форсунку, найти и устранить источник грязи
x							x											x			Грязь в газопроводе	Установить отстойник в газовой подводке, сообщить в газовую службу
x		x						x		x						x	x				Забита трубка Вентури	Прочистить, найти причину и исправить
	x	x					x	x		x					x	x	x				Забит дымоход	Прочистить, найти причину и исправить
x							x												x		Забита трубка запальной горелки	Прочистить, найти причину и исправить
x		x																			Забита трубка основной горелки	Прочистить, найти причину и исправить
								x													Нет контакта с термопарой	Туго закрутить гайку рукой, затем добавить четверть оборота гаечным ключом
x							x														Испорчена термопара	Заменить термопару
x						x					x			x			x			x	Испорчен термостат	Заменить
x							x							x			x				Испорчен соленоид	Заменить полностью блок
								x			x	x	x								Термостат установлен на слишком высокую температуру	Установить на необходимую температуру
x									x	x											Термостат установлен на слишком низкую температуру	Установить на необходимую температуру
x	x	x													x	x	x				Нагреватель установлен в очень маленьком помещении	Обеспечить приток воздуха к нагревателю
	x	x		x											x	x	x				Нагреватель не	Подсоединить к дымоходу

Симптом																						
Горелка не зажигается	Отрыв пламени	Пламя слабое, жёлтое	Горелка шумит	Пламя слишком высокое	Горелка загорается или гаснет с хлопком	Пламя в трубке Вентури	Запальник гаснет	Чрезмерный расход газа	Не хватает горячей воды	Долго восстанавливается запас горячей воды	Перегрев воды, парообразование	Капает клапан сброса	Клапан сброса постоянно срабатывает	Герметик блокирует работу	Образуется конденсат	Запах гари	Образуется дым и сажа	Пламя запальника очень маленькое	Пламя запальника очень большое	Бочка вздулась	Возможная причина	Способ устранения
																				подсоединён к дымоходу		
								x	x	x		x									Осадок или накипь в бочке	Слить, промыть, проверить необходимость водоочистки
								x	x	x											Нагреватель мал для данного применения	Установить подходящий
								x	x	x											Неверное подключение водопровода	Исправить, удлинительная трубка должна находиться на подаче воды
								x	x												Подтекают краны в доме	Исправить краны
								x													Утечка газа	Обратитесь в газовую службу, см. инструкцию
	x		x					x		x											Чрезмерная тяга	Найти причину, исправить
	x						x	x	x	x											Холодная тяга	Найти причину, исправить
								x	x					x							Рециркуляция на линии горячей воды	Рекомендуем переделать на однотрубную схему
								x	x												Длинные участки неизолированной трубы	Заизолировать
								x	x												Трубы с горячей водой проходят по внешним стенам	Заизолировать
												x	x							x	Чрезмерное давление в водопроводе	Установить понижающий клапан и сбросной клапан
												x	x							x	Гидравлический удар от потребителя	Установить отвод с воздушным компенсатором
																				x	Обратный клапан на подаче холодной воды	Установить сбросной клапан или расширительный бачок
								x			x	x	x							x	Излишек давления в бочке	Установить подходящий нагреватель, сбросной клапан
																				x	Отсутствует или неисправен сбросной клапан	Установить сбросной клапан
																				x	Понижающий клапан на подаче холодной воды	Установить сбросной клапан или расширительный бачок
								x	x	x											Перепутаны подача и разбор воды	Поменять местами трубы подачи и разбора воды

IX. Правила транспортировки и хранения

- 9.1 Водонагреватель следует транспортировать и хранить только в вертикальном положении.
- 9.2 При транспортировке не допускаются резкие встряхивания и кантовка аппарата.
- 9.3 Неустановленные водонагреватели должны храниться в упакованном виде в закрытом помещении с температурой от $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$, и с относительной влажностью не более 98%.

X. Гарантийные обязательства

- 10.1 Предприятие - изготовитель гарантирует безотказную работу аппарата при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, ухода и хранения в течение 12 месяцев со дня пуска в эксплуатацию.
- 10.2 Гарантийные обязательства распространяются только на оборудование, смонтированное специалистами – представителями аккредитованной сервисной службы, о чём должна быть сделана соответствующая отметка в паспорте.
- 10.3 В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует поставку запасных частей за свой счёт.
- 10.4 Определение гарантийного случая осуществляется специалистом-представителем аккредитованной сервисной службы.
- 10.5 Предприятие-изготовитель не несёт ответственности и не гарантирует работу аппарата в случаях несоблюдения правил установки, эксплуатации, обслуживания или ухода за аппаратом.
- 10.6 Гарантийные обязательства действуют при условии использования воды, отвечающей санитарным нормам.
- 10.7 Дополнительные условия гарантийных обязательств предоставляются непосредственно компанией, продающей и/или устанавливающей данный водонагреватель.

XI. Сертификация

11.1 Товар сертифицирован на территории Российской Федерации, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ 11032-97 Аппараты водонагревательные емкостные газовые бытовые. Общие технические условия
ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газовом топливе».



Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. При отсутствии копии сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца, либо на нашем сайте:

www.bradfordwhite.pro

По поводу информации официального дистрибьютора концерна Bradford White Corporation, можно обратиться по электронному адресу: Eugene@BradfordWhite.pro или посетить наш веб-сайт: www.bradfordwhite.pro

Адреса и телефоны других организаций, обслуживающих данное оборудование Вы можете узнать у торгующей организации.

XII. Свидетельство о продаже и вводе в эксплуатацию

Сервисный Талон

Заводской номер
Модель
Дата продажи
Штамп сервисной организации, вводящей в эксплуатацию
Дата пуска в эксплуатацию
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра

[illegible]

Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра